

Duschrinne **CeraWall Individual**

Shower channel CeraWall Individual

Caniveau de douche CeraWall Individual

Douchegoot CeraWall Individual

Sumidero lineal CeraWall Individual

Sumidouro linear CeraWall Individual

Listwa odpływowa CeraWall Individual



DALLMER

Inhaltsverzeichnis

Contents / Table des matières / Inhoudsopgave /
Tabla de contenidos / Tabela de Conteúdos / Spis treści

1. Wichtige Hinweise.....	3
Important notes / Important précisions / Belangrijk Opmerking / Importantes Nota / Importante Nota / Istotne informacje.....	3
2. Passende Ablaufgehäuse	5
Suiable drain bodies / Boîtier d'écoulement approprié / Bijpassende afvoerput /	5
Carcasa de desagüe adecuada / Caixa de descarga adequada / Pasująca obudowa odpływu	5
3. Wand-Bodenaufbau	7
Wall/floor covering / Revêtement mural/de sol / Wandbekleding/bevloering /	7
Revestimiento mural/superficie / Cobertura da parede/pavimentação / Zabudowa ścienna-podłogowa	7
3.1 DallFlex	7
3.2 CeraFlex	7
4. Inhalt der Lieferung.....	8
Delivery contents / Contenu de la livraison / Omvang van de levering /	8
Contenido de la entrega / Conteúdo da entrega / Zakres dostawy.....	8
5. Einbaumaße	8
Installation dimensions / Cotes de montage / Inbouwmaten /	8
Dimensiones de montaje / Dimensões de montagem / Wymiary montażowe	8
6. Inhalt der Lieferung Duo	9
Delivery contents Duo / Contenu de la livraison Duo/ Omvang van de levering Duo /	9
Contenido de la entrega Duo / Conteúdo da entrega Duo / Zakres dostawy Duo	9
7. Einbaumaße Duo	9
Installation dimensions Duo / Cotes de montage Duo / Inbouwmaten Duo /	9
Dimensiones de montaje Duo / Dimensões de montagem Duo / Wymiary montażowe Duo	9
8. Montage Edelstahl-Rahmen	10/19
Mounting stainless steel frame / Montage cadre en acier inox / Montage roestvrij stalen kader /	10/19
Montaje marco de acero inoxidable / Montagem marco de aço inoxidável / Montaż ramka stal nierdzewna.....	10/19
9. Einbau.....	11
Installation / Montage / Inbouw / Montaje / Montagem / Montaż	11
10. Einbau Abdeckung CeraWall Individual	20
Installation cover plate CeraWall / Montage cadre CeraWall / Inbouw afdekking CeraWall /	20
Montaje protección CeraWall / Montagem cobertura CeraWall / Montaż osłon CeraWall.....	20
11. Einbau Abdeckung CeraWall Individual Naturstein.....	22
Installation cover plate CeraWall Natural stone / Montage cadre CeraWall Pierre naturelle / Inbouw afdekking CeraWall Natuursteen /	22
Montaje protección CeraWall Piedra natural / Montagem cobertura CeraWall Pedra natural / Montaż osłon CeraWall Kamień naturalny.....	22
12. Einbau Abdeckung CeraWall Individual Design.....	24
Installation cover plate CeraWall Design / Montage cadre CeraWall Design / Inbouw afdekking CeraWall Design /	24
Montaje protección CeraWall Diseño / Montagem cobertura CeraWall Design / Montaż osłon CeraWall Design	24
13. Reinigung und Pflege.....	25
Cleaning and care / Le nettoyage et le soin / Reiniging en verzorging / Limpieza y cuidado / Limpeza e cuidados / Konserwacja.....	25
14. Ersatzteile und Zubehör	26
Spare parts and accessories / Remplacement et accessoire / Reserveonderdeel en toebehoren /	26
Pieza de recambio y accesorio / Peça sobresselente e acessório / Części zamienne i wyposażenie.....	26

1. Wichtige Hinweise

Important notes / Important précisions / Belangrijk Opmerking /
Importantes Nota / Importante Nota / Istotne informacje

- DE **Hinweis:** Verbundabdichtungen sind gemäß der DIN 18534 -Abdichtung von Innenräumen- auszuführen. Der Anschluss an das Entwässerungssystem / Dichtmanschette erfolgt gemäß der Montageanleitung der Dallmer GmbH + Co.KG.
- GB **Note:** Bonded waterproofings are to be executed according to DIN 18534 - Interior waterproofing. The connection to the drainage system / sealing collar has to be made according to the installation constructions of the company Dallmer GmbH + Co.KG.
- FR **Remarque :** Étanchéités composites doivent être exécutés selon la norme DIN 18534 - Étanchement d'intérieur. La connexion au système d'évacuation d'eau / colerette d'étanchéité doit être réalisée selon la notice de pose de la société Dallmer GmbH + Co.KG
- NL **Opmerking:** Naadafdichtingen moeten in overeenstemming met DIN 18534 van -Afdichting van ruimten- worden uitgevoerd. Aansluiting op de drainagesysteem / afdichtmanchet gebeurt volgens de montagehandleiding Dallmer GmbH + Co.KG.
- ES **Nota:** Impermeabilizaciones solidarias tienen que ser efectuadas según la DIN 18534 "Impermeabilización de espacios interiores". La conexión al sistema de drenaje / manguito de estanqueidad se realiza de acuerdo con las indicaciones de montaje de la empresa Dallmer GmbH + Co.KG.
- PT **Nota:** Vedações combinadas devem ser realizadas de acordo com a DIN 18534 "Vedações de interiores". A conexão ao sistema de escoamento / manguito de vedação efectua-se de acordo com o manual de instruções da empresa Dallmer GmbH + Co.KG
- PL **Uwaga:** Uszczelnienia zespolone należy wykonywać wg DIN 18534 – Uszczelnienia pomieszczeń wewnątrz budynków. Ich podłączenie do systemu odwadniania / kołnierza uszczelniającego należy realizować zgodnie z instrukcją montażu firmy Dallmer GmbH + Co.KG.uszczelnieniami zespolonymi".

- DE Alle technischen Daten der Montageanleitung sind sorgfältig erstellt, bei offensichtlichen Irrtümern bleiben nachträgliche Korrekturen vorbehalten.
- GB All technical data in the installation manual has been prepared with care, subject to corrections of obvious errors.
- FR Toutes les informations techniques figurant dans la notice de montage sont élaborées avec soin. En cas d'erreurs manifestes, des corrections ultérieures demeurent sous réserve.
- NL Alle technische gegevens van de montage-instructies zijn zorgvuldig opgesteld, bij duidelijke fouten blijven latere correcties voorbehouden.
- ES Todos los datos técnicos de estas instrucciones de montaje se elaboraron con la debida atención, en caso de errores notorios nos reservamos el derecho a efectuar las correcciones oportunas.
- PT Todos os dados técnicos das instruções de montagem foram elaborados meticulosamente. Em caso de erros evidentes, reservamos para nós o direito a correções posteriores.
- PL Wszystkie dane techniczne zawarte w instrukcji montażu zostały starannie spisane. W przypadku oczywistych pomyłek zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania późniejszych zmian.

- DE **Hinweis:** Die Einhaltung dieser Einbau-Empfehlung ist Voraussetzung für einen Gewährleistungsanspruch auf der Grundlage unserer Verkaufs- und Lieferbedingungen.
- GB **Note:** Compliance with this installation recommendation is required for a warranty claim -see on our sales and delivery conditions.
- FR **Remarque :** L'observation de cette recommandation de pose est la condition préalable pour un recours en garantie sur la base de nos conditions de vente et de livraison.
- NL **Opmerking:** Het opvolgen van de aanbevelingen voor het inbouwen is - op basis van onze Voorwaarden voor Verkoop en Levering een voorwaarde om aanspraak te kunnen maken op garantie.
- ES **Nota:** El cumplimiento de esta recomendación de montaje es requisito indispensable para el derecho de garantía según nuestras condiciones de venta y entrega.
- PT **Nota:** A observação deste recomendação de montagem é uma condição para o direito à garantia com base nas condições de venda e fornecimento.
- PL **Wskazówka:** Zgodnie z naszymi warunkami sprzedaży i dostawy gwarancja obowiązuje tylko wówczas, gdy przestrzegane są niniejsze zalecenia dotyczące montażu.

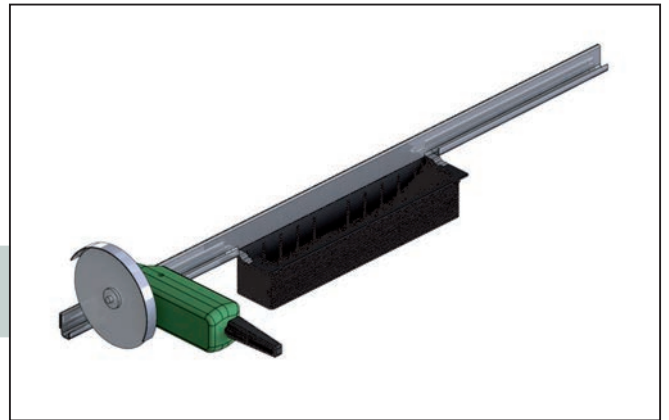
1. Wichtige Hinweise

Important notes / Important précisions / Belangrijk Opmerking /
Importantes Nota / Importante Nota / Istotne informacje

DE **CeraWall Individual – Profil ablängen** (max. 50 mm links/rechts)
Das Ablängen des Edelstahl-Profiles erfordert besondere Aufmerksamkeit:
Arbeitsschritte

1. CeraWall-Profil mit Rückseite nach oben im Schraubstock einspannen!
Zum Schutz vor Kratzern bitte Kunststoffbacken verwenden oder Stofflappen als
Polster zwischenlegen.
2. Mit Bleistift gewünschte Länge/Schnittstelle markieren.
3. Profil mit einem Edelstahl-Trennblatt ablängen, geringe Drehzahl einstellen.
4. Neues Schleifpapier mit Körnung 240 über eine Feile legen und vorsichtig die
Kanten brechen.

Es dürfen keine Werkzeuge (Sägen, Feilen, Schleifpapier) verwendet werden, die
zuvor für die Bearbeitung eisenhaltiger Materialien benutzt wurden.
Grund: Eisenpartikel werden in den Edelstahl des Profils übertragen und
verursachen Fremdrost!



GB **CeraWall Individual - profile** (a maximum of 50 mm from either end)
The cutting to length of the profil, requires special care:

Sequence:

1. Clamp the CeraWall profile with its back facing upwards in a vice! Please use plastic jaws to protect against scratches or insert a cloth as a cushion.
2. Mark desired length with a pencil.
3. Cut the profile to length with stainless steel saw blade, low speed.
4. Wrap new sandpaper with 240 grit on a file and carefully remove burrs.

Do not use tools previously used for processing steel-particles may be transferred to the stainless steel and cause rust!

FR **CeraWall Individual – du profil** (maximum 50 mm à gauche/à droite)
La mise à la longueur du profil en inox n'est pas tout-à-fait simple et réclame une attention particulière :

Étapes de travail

1. Serrer le profil CeraWall dans l'étau avec la face arrière vers le haut ! Pour protéger contre les rayures, veuillez utiliser des mâchoires en plastique ou
bien insérer des chiffons en tissu en tant que rembourrage.
2. Marquer la longueur/le point de coupe souhaité à l'aide d'un stylo.
3. Mettre le profil à la longueur avec une acier inoxydable lame de sciage, faible vitesse.
4. Poser un nouveau papier abrasif de grain 240 sur une lime et casser les bords avec précaution.

On ne doit utiliser aucun outil (scies, limes, papier abrasif) ayant été utilisé auparavant pour traiter des matériaux contenant du fer.
Motif : les particules de fer sont transmises dans l'inox du rail en provoquant la formation de rouille !

NL **CeraWall Individual – profiel pas zagen** (maximaal 50 mm links/rechts)
Het pas zagen van de edelstaal profiel is niet zo eenvoudig en vereist bijzondere aandacht.

Werkstappen

1. CeraWall-profiel met de achterkant naar boven in de bankschroef spannen! Ter bescherming tegen krassen a.u.b. kunststofklemmen gebruiken of
stoflappen als bescherming ertussen leggen.
2. Met een potlood de (het) gewenste lengte/snijpunt markeren.
3. Profiel met een roestvrij staal zaagblad pas zagen, lage snelheid.
4. Nieuw schuurpapier met 240 korrel over een vijl leggen en voorzichtig de kanten breken.

Er mag geen gereedschap (zagen, vijlen, schuurpapier) gebruikt worden, dat voordien voor de bewerking van ijzerhoudend materiaal gebruikt werd.
Reden: IJzerdeeltjes worden op het edelstaal van de schuifrail overgebracht en veroorzaken vreemd roest!

ES **CeraWall Individual – perfiles** (maximal 50 mm izquierda / derecha)
El corte de los rieles de acero inoxidable no es del todo fácil y requiere una atención especial:

Pasos de trabajo:

1. Sujetar el riel CeraWall en el tornillo de banco con la cara inferior hacia arriba. Para evitar rayados es conveniente utilizar mordazas de plástico o bien
colocar paños entre la mordaza y la pieza.
2. Por medio de un lápiz marcar la longitud deseada o el punto de corte.
3. Cortar el riel utilizando un hoja de sierra acero inoxidable, baja velocidad.
4. Envolver una lima con una nueva hoja de papel de lija del grano 240 y matar con cuidado las aristas.

No se deben utilizar herramientas (sierras, limas, papel de lija) previamente utilizadas para la mecanización de materiales ferríticos.
Motivo: transfer de partículas ferríticas al acero inoxidable del riel que pueden ser el causante de herrumbre de origen externo.

PT **CeraWall Individual – Corte do perfil à medida** (No máximo 50 mm à esquerda/à direita)
O corte da calha de aço inoxidável à medida não é precisamente fácil e requer uma atenção especial:

Passos de trabalho

1. Fixar a calha CeraWall no torno de bancada com a parte traseira CeraWall-calha voltada para cima! Como proteção contra arranhões é favor usar
maxilas de plástico ou intercalar alguns panos para almofadar.
2. Marcar a lápis o comprimento/ponto de corte pretendido.
3. Cortar a calha com serra com uma lâmina aço inoxidável, baixa velocidade.
4. Aplicar uma folha de lixa de granulação 240 sobre uma lima e quebrar cuidadosamente os cantos.

Não devem ser utilizadas ferramentas (serras, limas, lixas) que tenham sido usadas, anteriormente, para tratamento de materiais ferrosos.
Motivo: As partículas de ferro são transmitidas ao inox da calha provocando ferrugem de origem externa!

PL **CeraWall Individual– Przyciąć profil** (maks. 50 mm z lewej/z prawej)
Przycinanie profilu ze stali szlachetnej nie jest takie proste i wymaga szczególnej uwagi.
Etapy pracy

1. Zamocować profil listwa odpływowa imadłem stroną tylną do góry!
Dla ochrony przed zarysowaniem należy używać szczęk z tworzywa sztucznego lub położyć kawałki materiału jako wyściółkę.
2. Zaznaczyć ołówkiem żądaną długość/miejsce przycięcia.
3. Przyciąć profil używając nowego brzeszczotu piły, ustaw niską prędkość.
4. Nowy papier ścierny o ziarnistości 240 położyć na pilniku i ostrożnie złamać krawędzie.

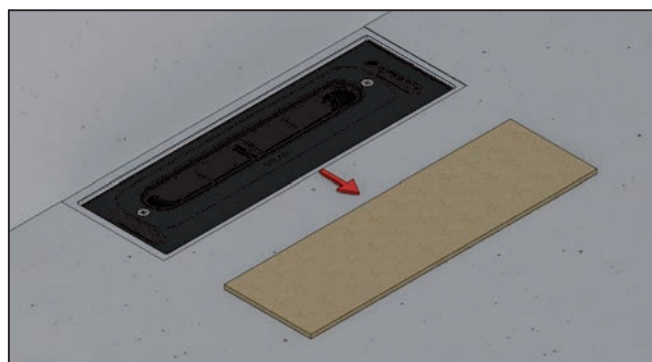
Nie wolno stosować narzędzi (piły, pilniki, papier ścierny) używanych uprzednio do obróbki materiałów zawierających żelazo.

2. Passende Ablaufgehäuse

Suitable drain bodies / Boîtier d'écoulement approprié / Bijpassende afvoerput /
Carcasa de desagüe adecuada / Caixa de descarga adequada / Pasująca obudowa odpływu

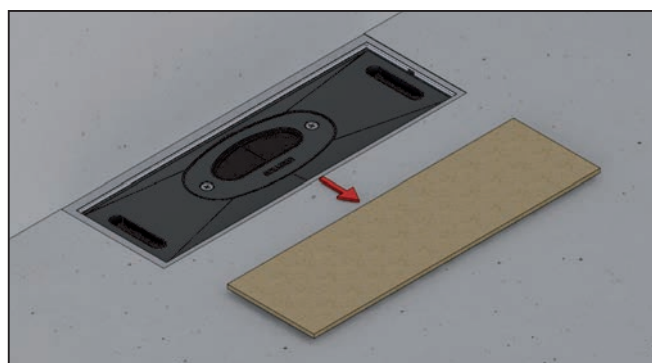
DallFlex / DallFlex Plan

539007
539014
539045
539052



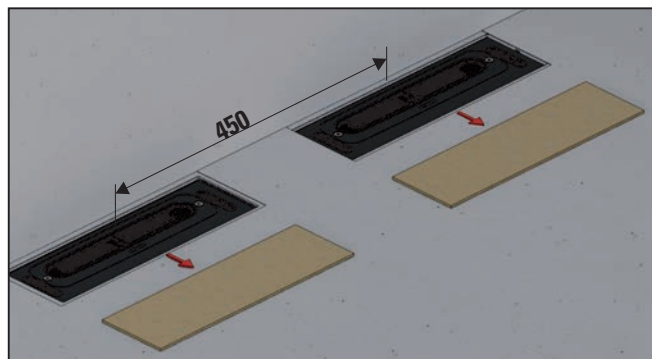
DallFlex senkrecht / vertical / verticaal / pionowy

539076



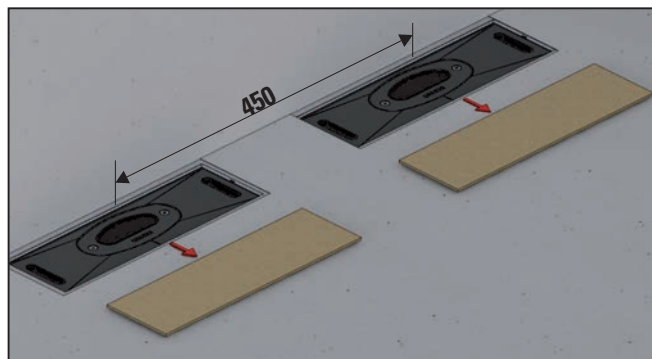
DallFlex Duo / DallFlexDuo Plan

536006
536501
539069
539137



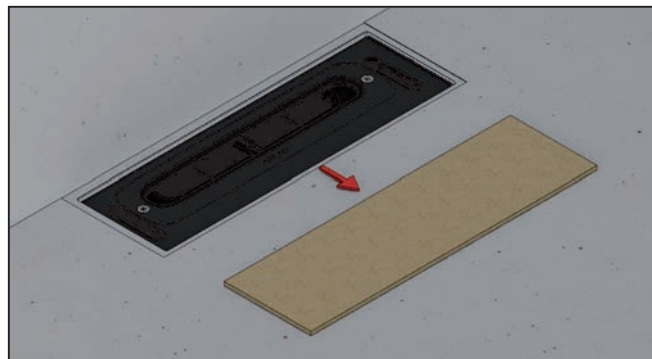
DallFlex Duo senkrecht / vertical / verticaal / pionowy

539083



CeraFlex / CeraFlex Plan

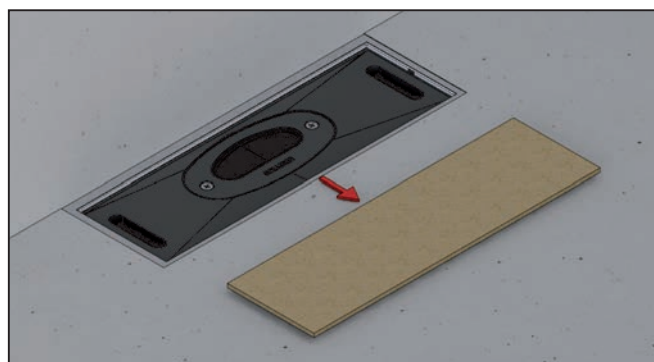
537140
537157



2. Passende Ablaufgehäuse

Suitable drain bodies / Boîtier d'écoulement approprié / Bijpassende afvoerput /
Carcasa de desagüe adecuada / Caixa de descarga adequada / Pasująca obudowa odpływu

CeraFlex senkrecht / vertical / verticaal / pionowy
537164



535009
535016

535054
535061

535078
535085

Achtung: Die Ablaufgehäuse CeraWall sind nicht mit der Duschrinne CeraWall Individual kombinierbar
Attention: The drain bodies CeraWall cannot be combined with the shower channel CeraWall Individual
Attention: Le corps d'avaloir CeraWall n'est pas compatible avec le caniveau de douche CeraWall Individual
Attention: De afvoerkolk CeraWall kan niet worden gecombineerd met de douchegoot CeraWall Individual
Atención: El CeraWall cazoleta sumidero no puede ser combinado con el sumidero lineal CeraWall Individual
Atenção: O CeraWall caixa do sumidouro não pode ser combinada com sumidouro linear CeraWall Individual
Poważanie: CeraWall korpus wpustu nie może być połączona z listwą odpływowa CeraWall Individual

3. Wand-Bodenaufbau CeraFlex / CeraWall

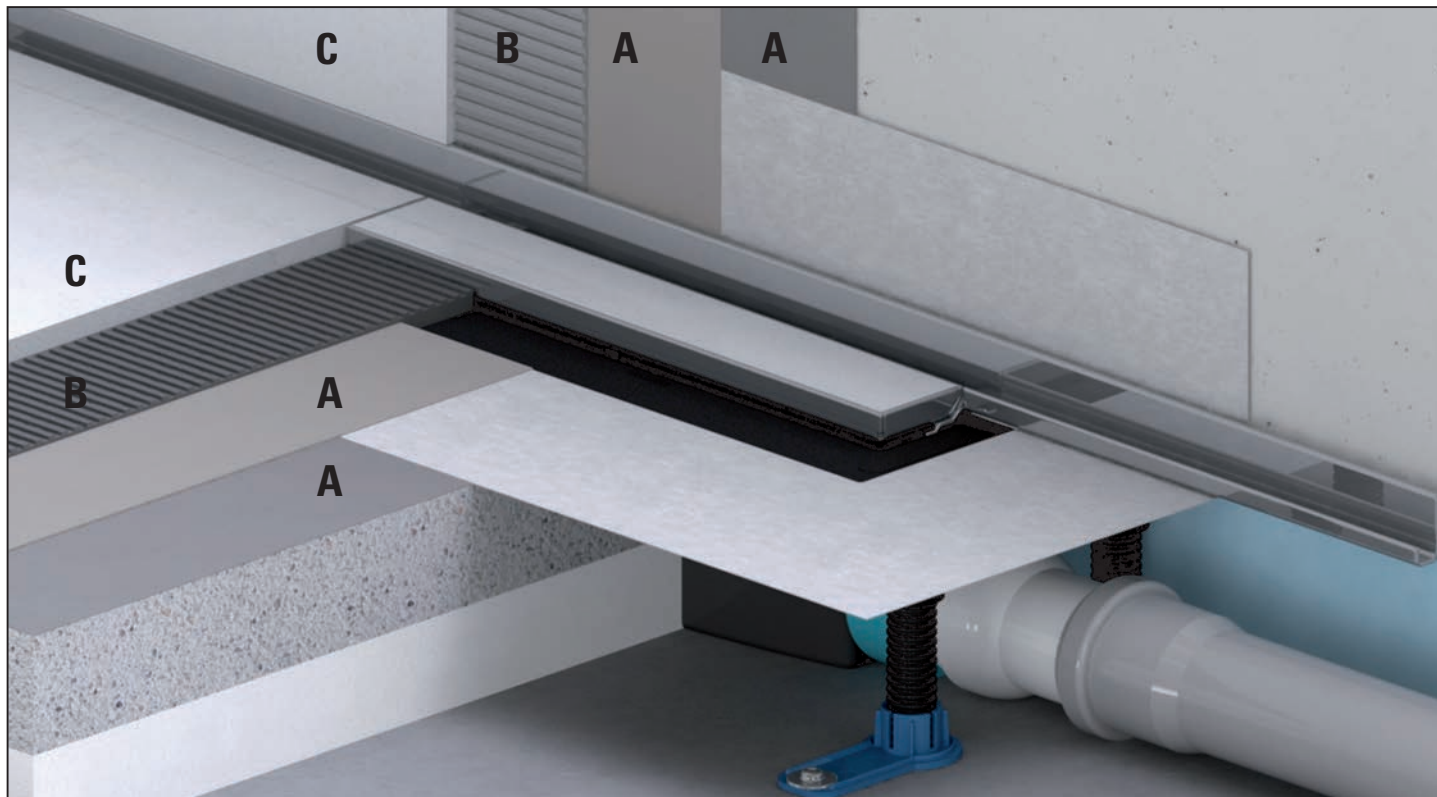
Wall/floor finish / Revêtement mural/de sol / Wandbekleding/beloering /
Revestimiento mural/superficie / Cobertura da parede/pavimentação / Zabudowa ścienna-podłogowa

3.1 DallFlex

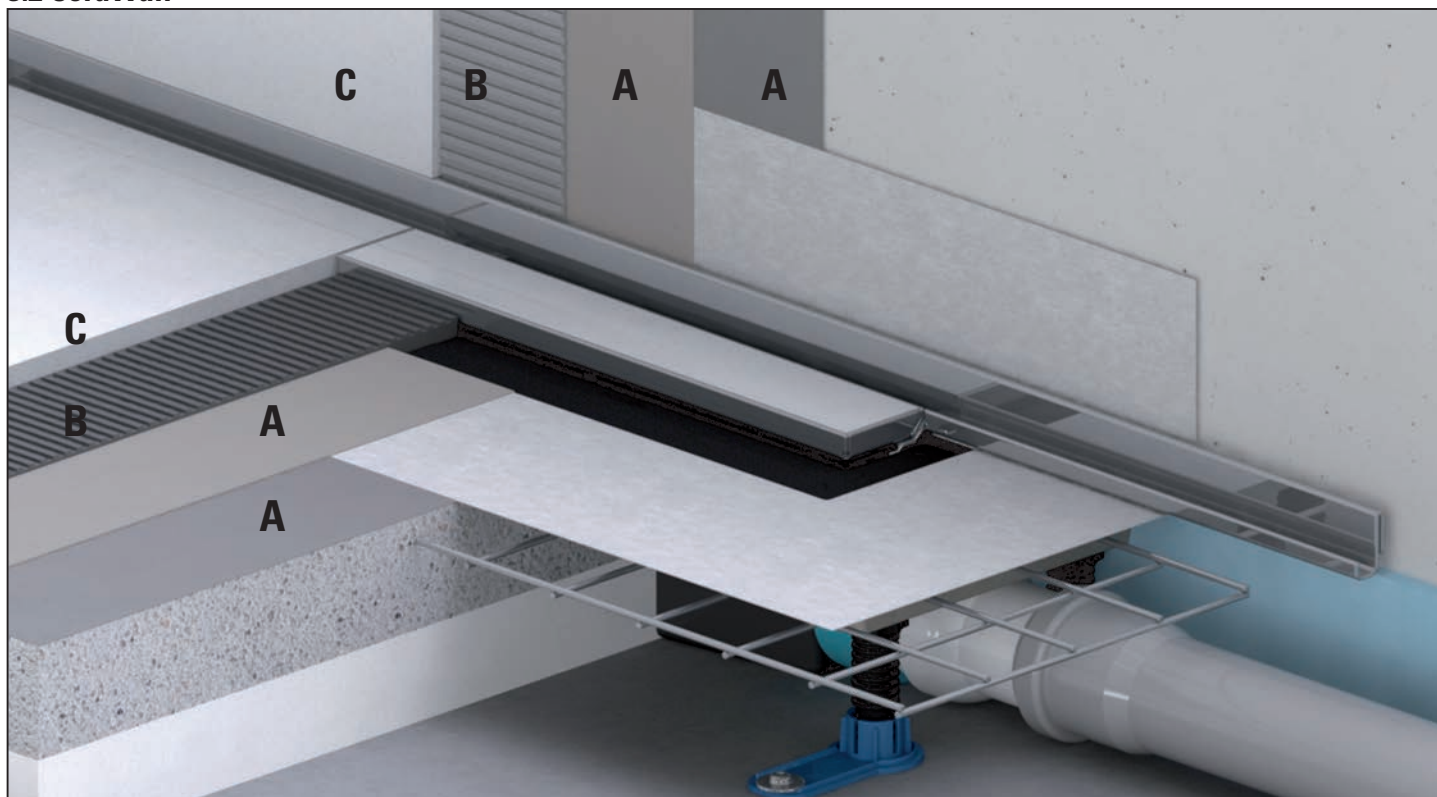
A-C min. 12 mm / max. 24 mm

A-C min. 24 mm / max. 32 mm (Naturstein / Naturstein / Natural stone / Pierre naturelle / Natuursteen / Piedra natural / Pedra natural / Kamień naturalny)

- A)** Verbundabdichtung/Combination sealing/Étanchement composite/Combinatieafdichting/Junta de ensamblaje/Vedações combinadas/Połączenie zespolone
B) Kleberbett / Adhesive layer / Lit de colle / Lijmplank / Lecho adhesivo / Camada de cola / Łoże klejowe
C) Boden-Wandbelag / Floor/wall covering / Revêtement mural/de sol / Wandbekleding/bevloering / Revestimiento mural/superficie /
Cobertura da parede/pavimentação / Zabudowa ścienna-podłogowa

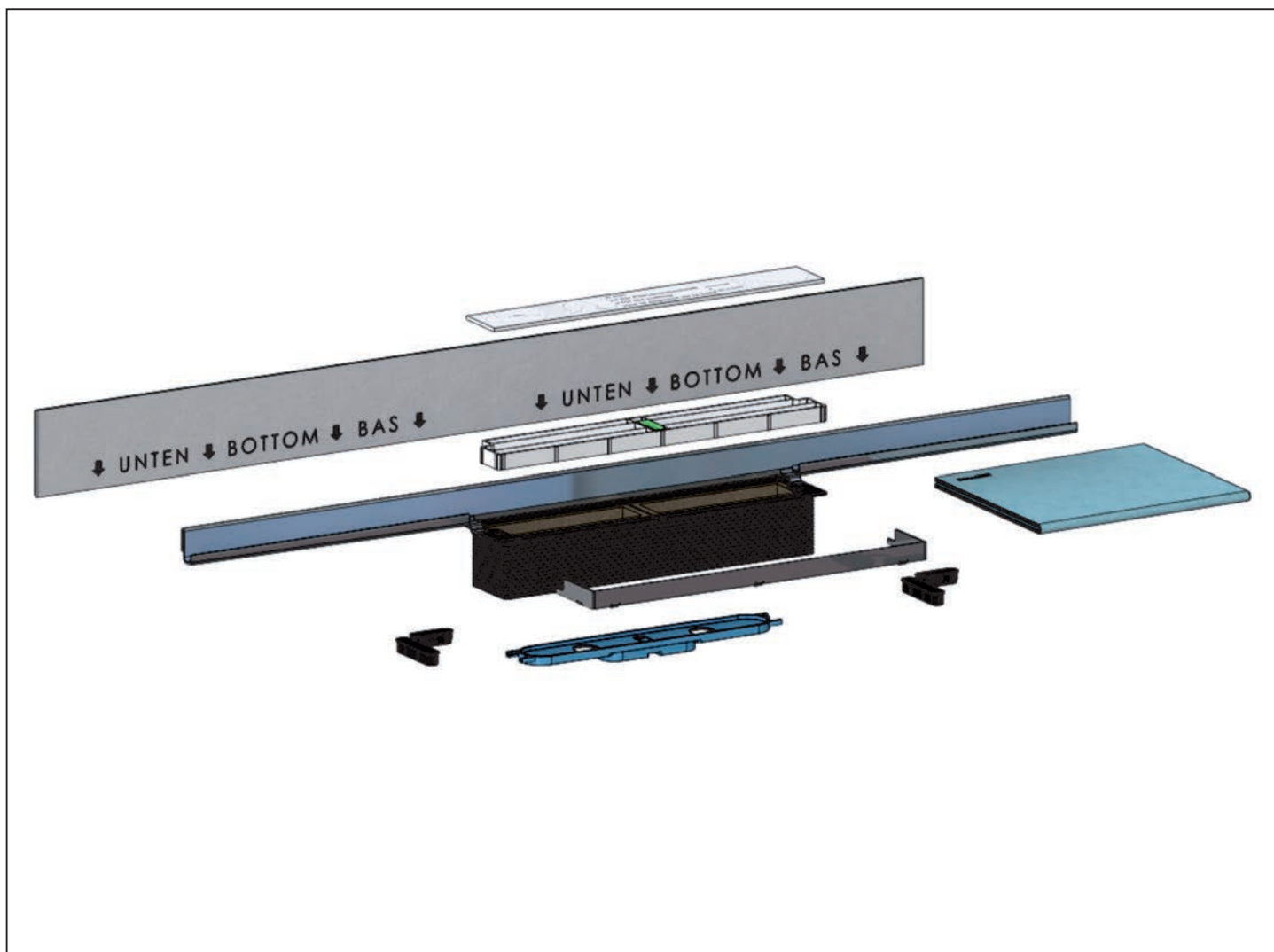


3.2 CeraWall



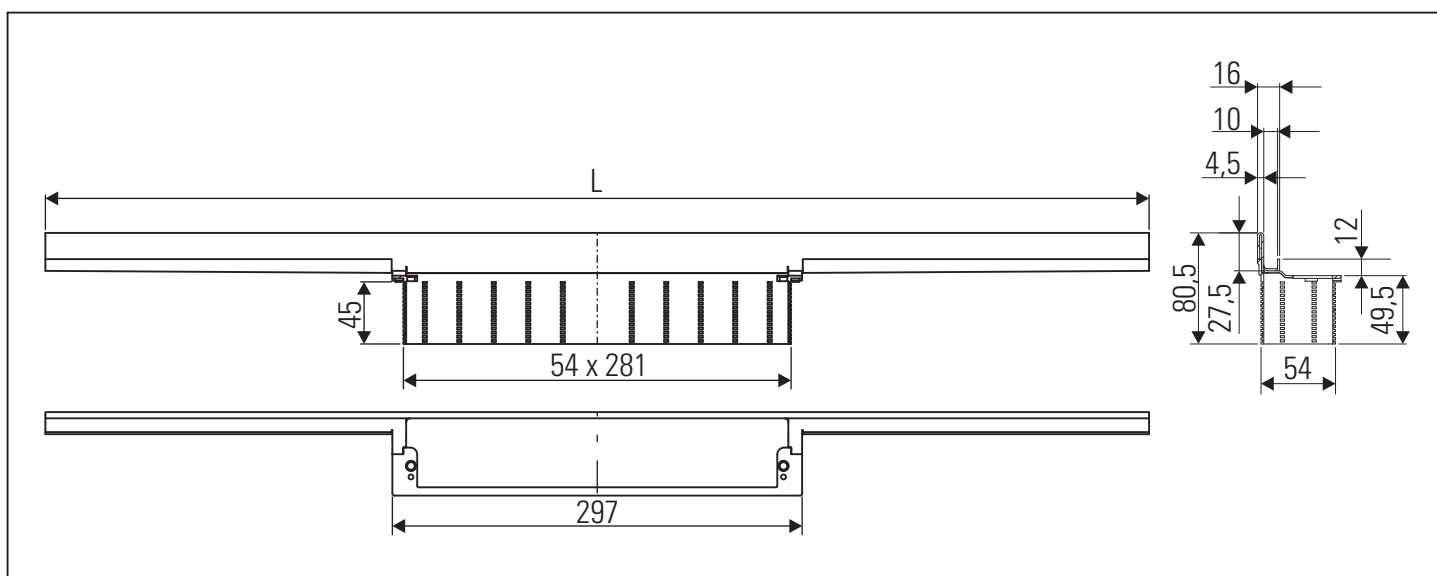
4. Inhalt der Lieferung CeraWall Individual

Delivery contents / Contenu de la livraison / Omvang van de levering /
Contenido de la entrega / Conteúdo da entrega / Zakres dostawy



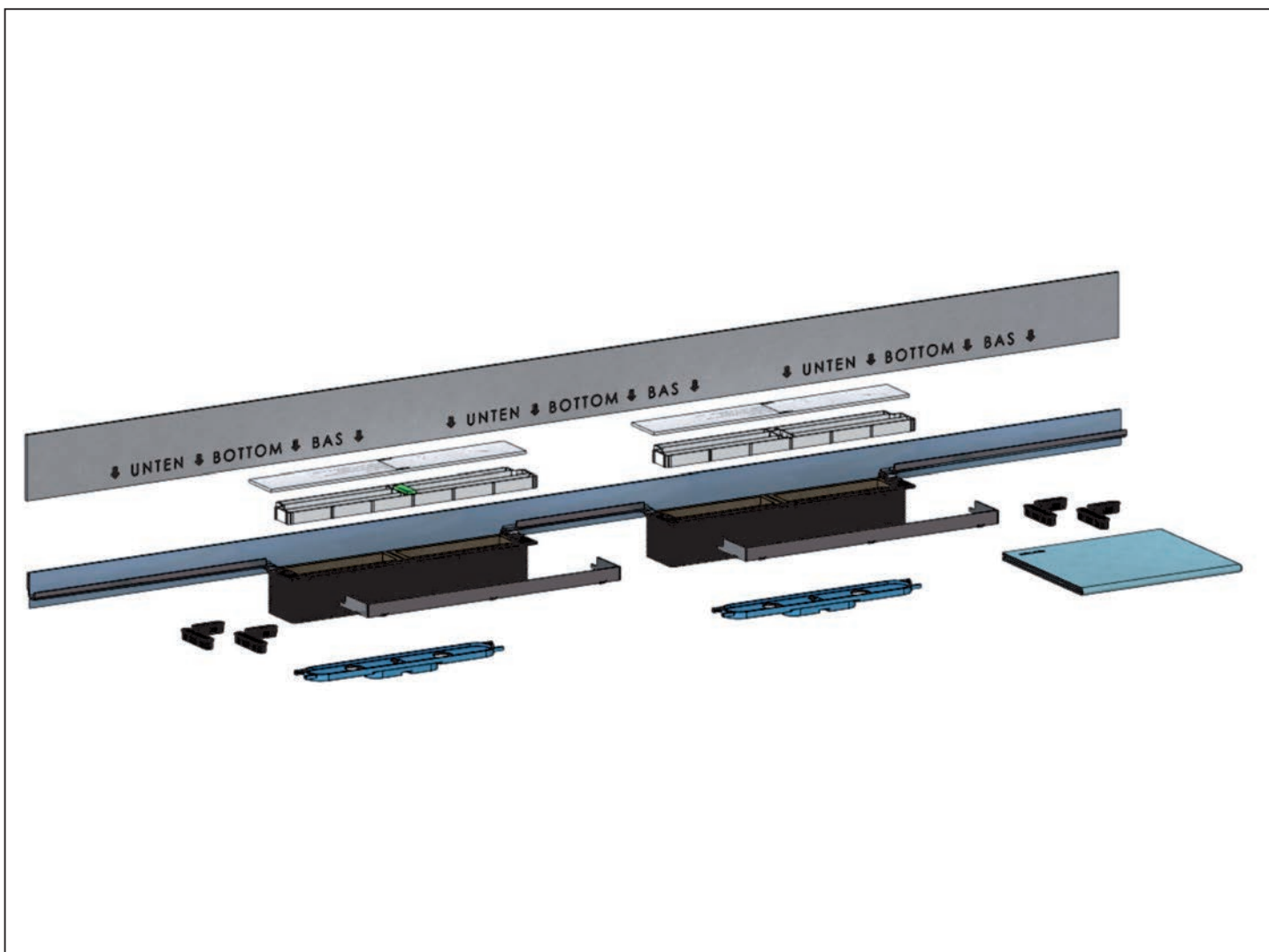
5. Einbaumaße CeraWall Individual

Installation dimensions / Cotes de montage / Inbouwmaten /
Dimensiones de montaje / Dimensões de montagem / Wymiary montażowe



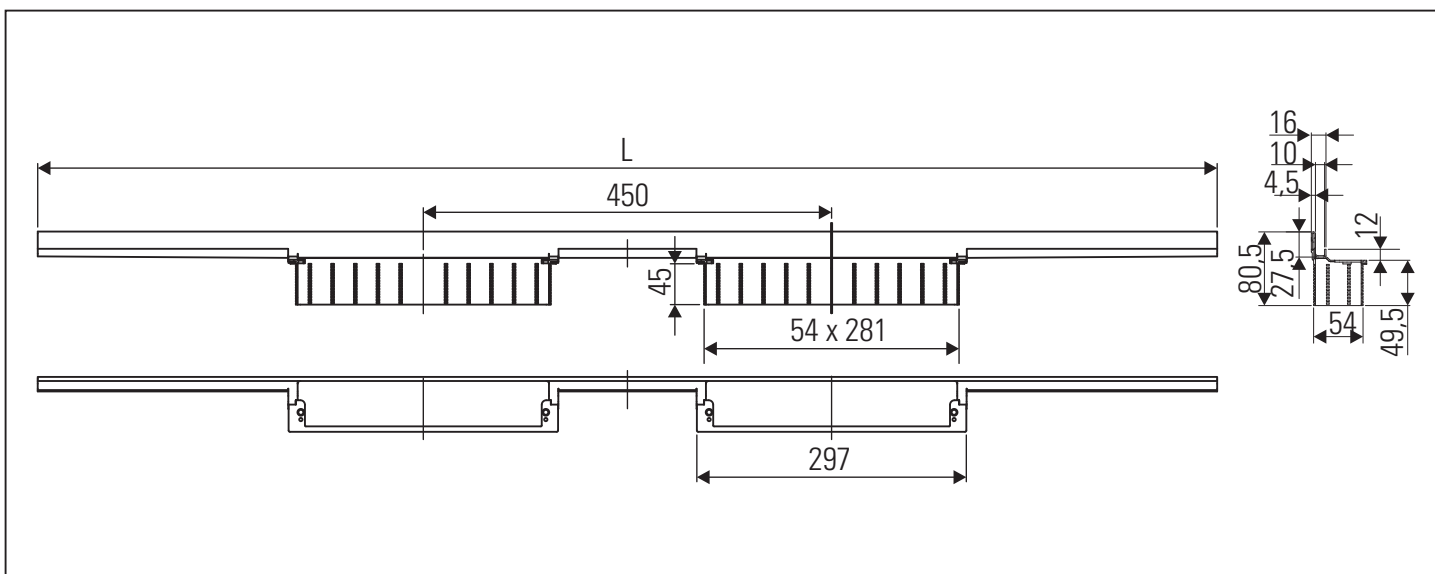
6. Inhalt der Lieferung CeraWall Individual Duo

Delivery contents / Contenu de la livraison / Omvang van de levering /
Contenido de la entrega / Conteúdo da entrega / Zakres dostawy



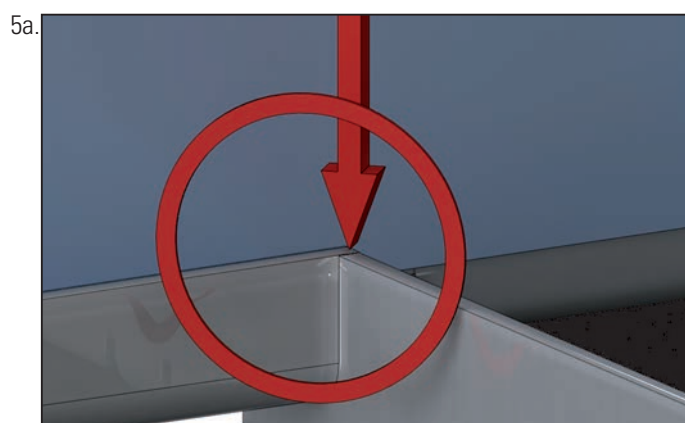
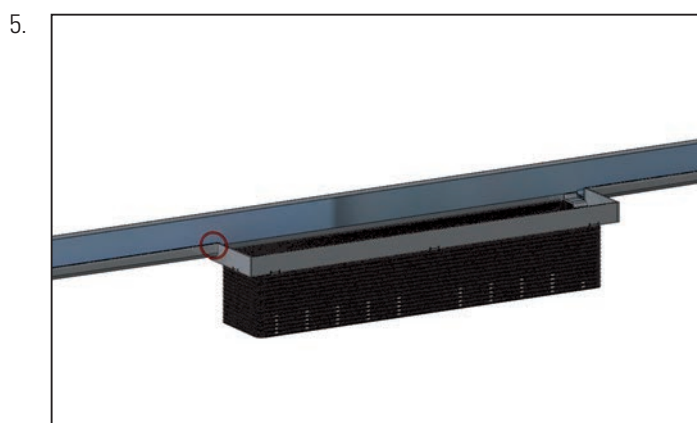
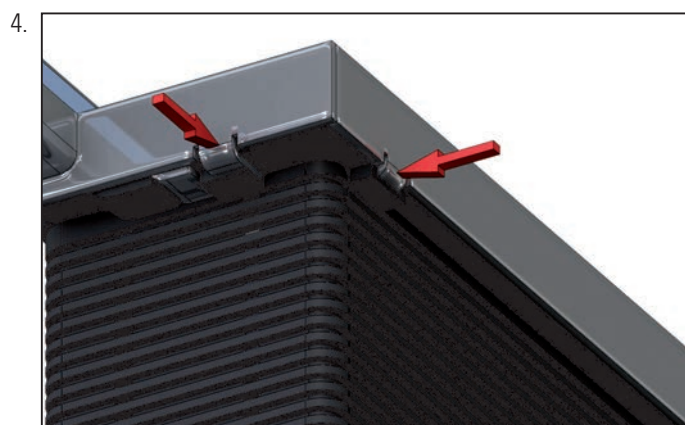
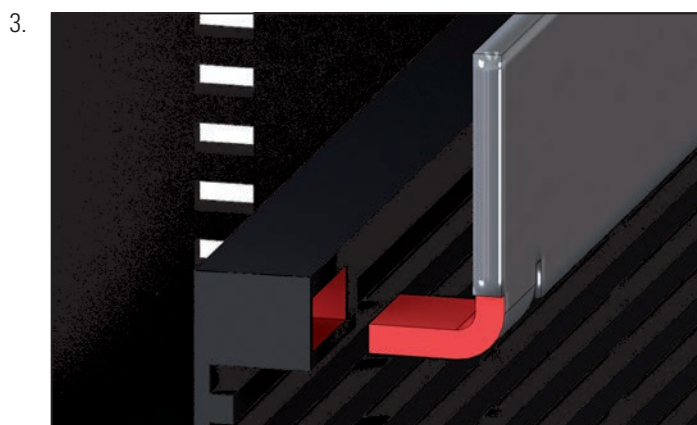
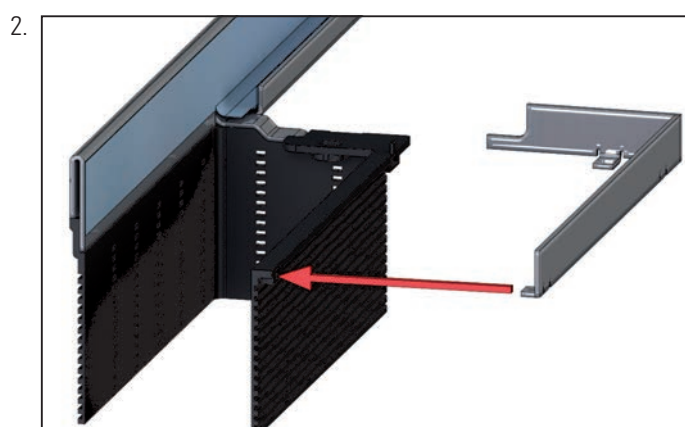
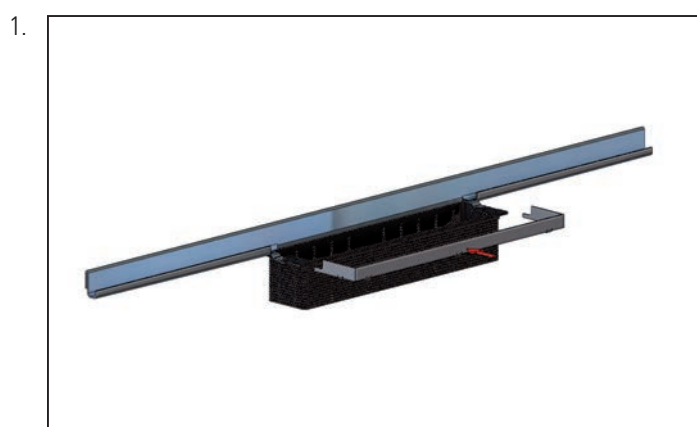
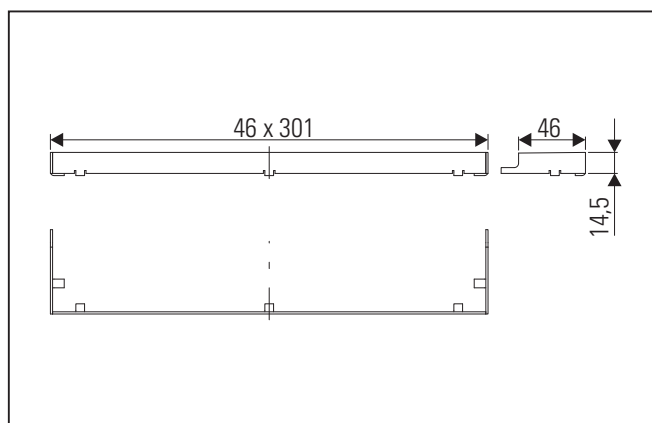
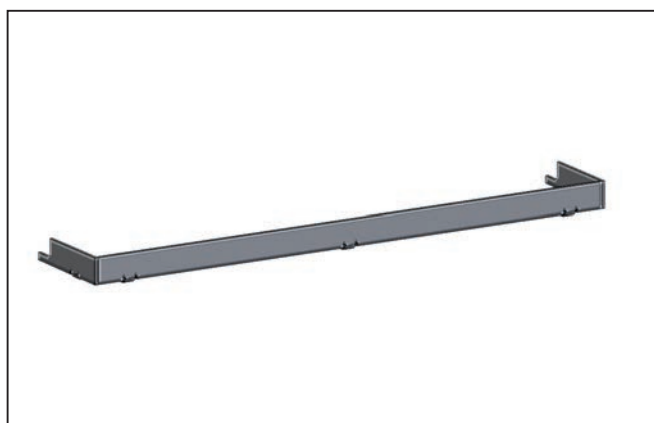
7. Einbaumaße CeraWall Individual Duo

Installation dimensions / Cotes de montage / Inbouwmaten /
Dimensiones de montaje / Dimensões de montagem / Wymiary montażowe



8. Montage Edelstahl-Rahmen

Mounting stainless steel frame / Montage cadre en acier inox / Montage roestvrij stalen kader /
Montaje marco de acero inoxidable / Montagem marco de aço inoxidável / Montaż ramka stal nierdzewna

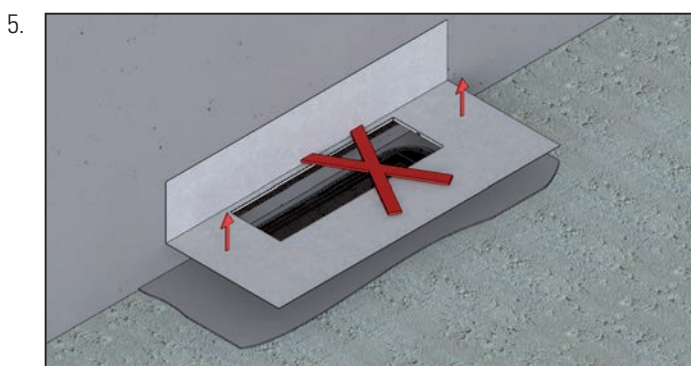
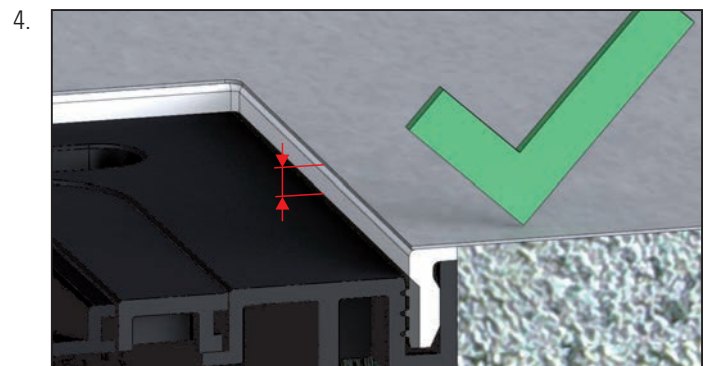
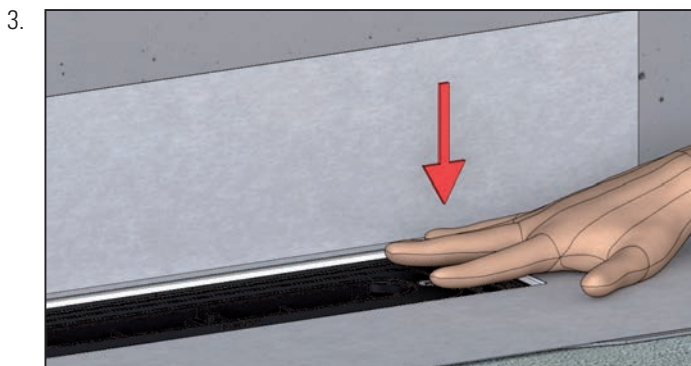
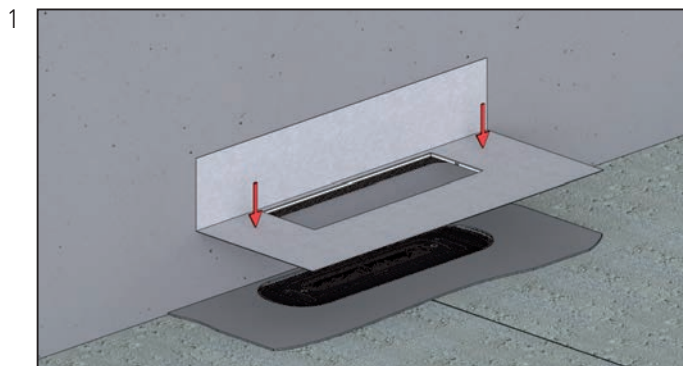


9. Einbau

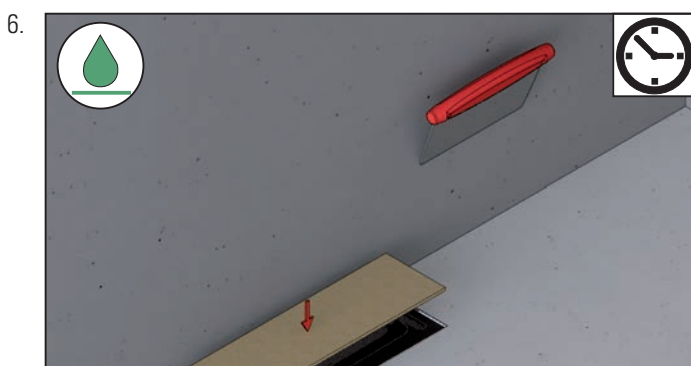
Installation / Montage / Inbouw /
Montaje / Montagem / Montaż



DE Einbau Ablaufgehäuse DallFlex / CeraFlex
GB Installation drain body DallFlex / CeraFlex
FR Montage corps d'avaloir DallFlex / CeraFlex
NL Inbouw afvoerkolk DallFlex / CeraFlex
ES Montaje cazoleta sumidero DallFlex / CeraFlex
PT Montagem caixa do sumidouro DallFlex / CeraFlex
PL Montaż korpus wpustu DallFlex / CeraFlex



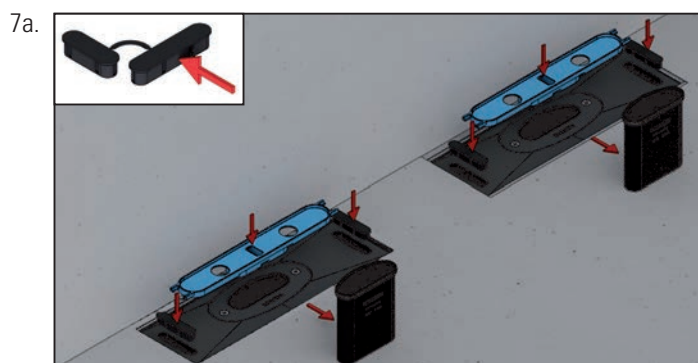
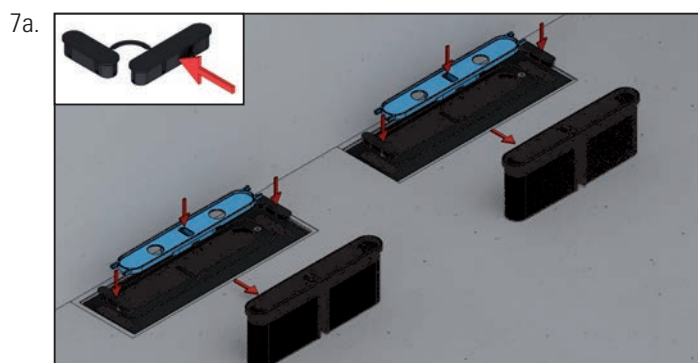
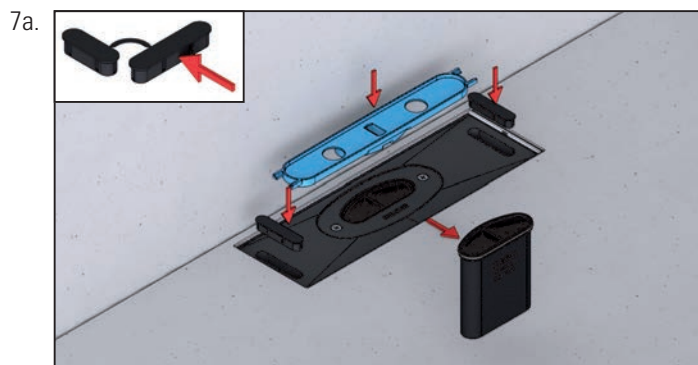
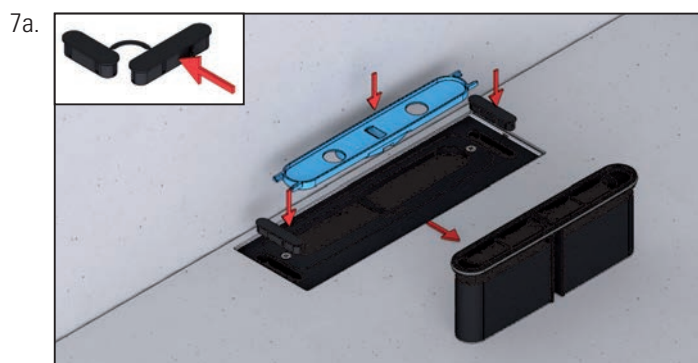
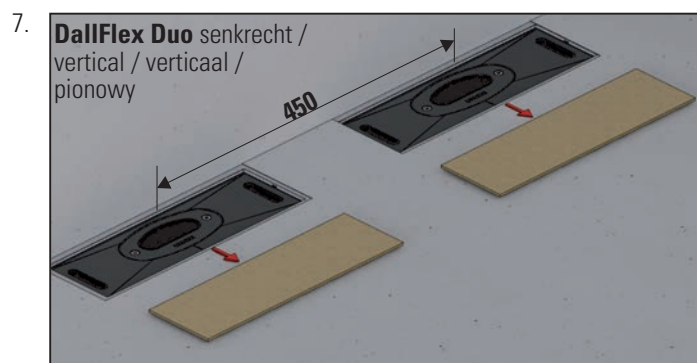
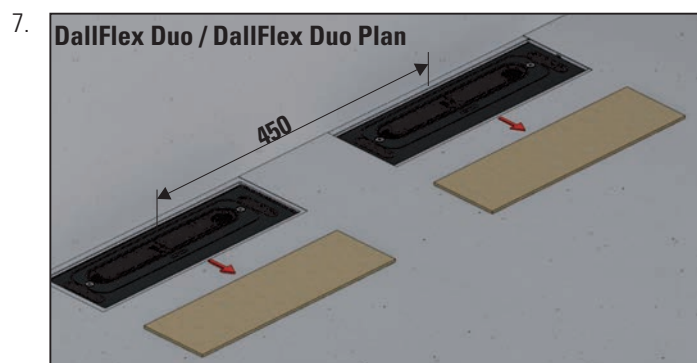
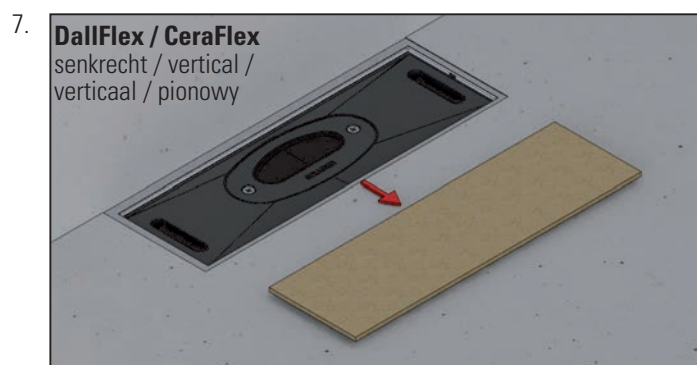
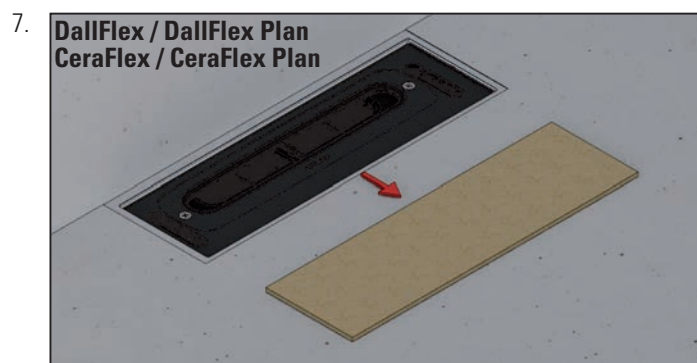
DE Dichteinsatz nicht demontierbar!
GB When in place, sealing collar cannot be removed
FR la garniture d'étanchéité n'est pas démontable
NL Afdichtelement / afdichtmanchet kan niet worden ontmanteld
ES Injerto / manguito sellador no desmontable
PT Bucha/ borracha vedante não desmontável
PL Element uszczelniający jest nierozbieralny



DE Abdichtung gemäß DIN 18534
GB Waterproofings are to be executed according to DIN 18534
FR L'étanchement doivent être exécutés selon la norme DIN 18534
NL De afdichting geschiedt conform DIN 18534
ES Impermeabilizaciones solidarias tienen que ser efectuadas según la DIN 18534
PT Vedações combinadas devem ser realizadas de acordo com a DIN 18534
PL Uszczelnienia zespolone należy wykonywać wg DIN 18534

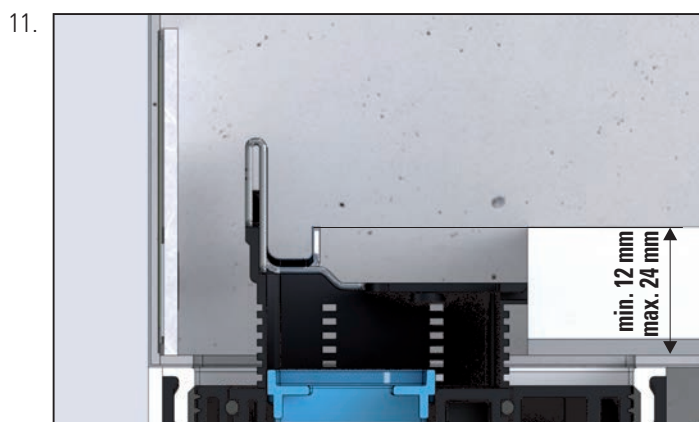
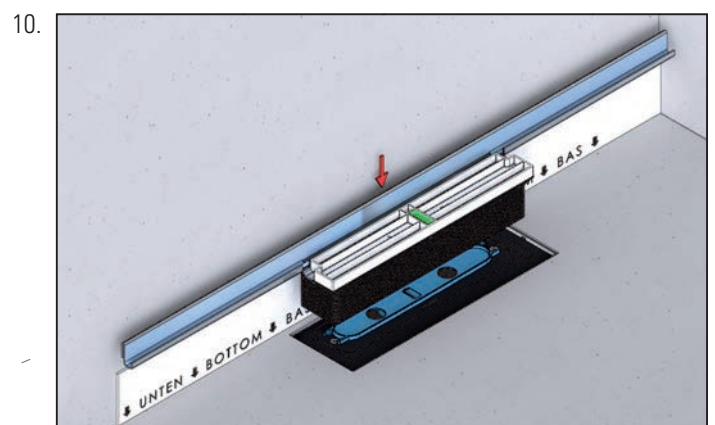
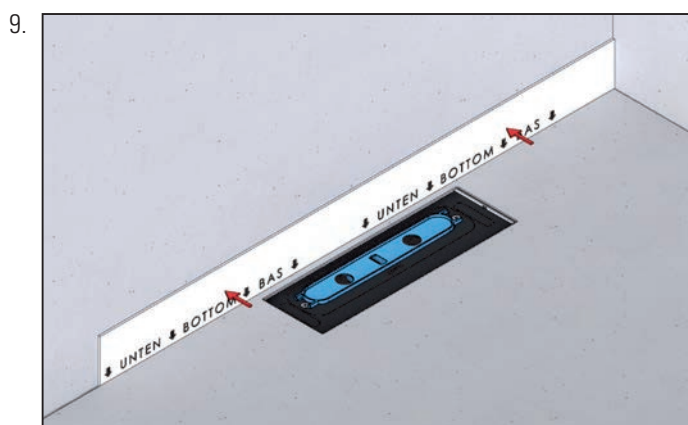
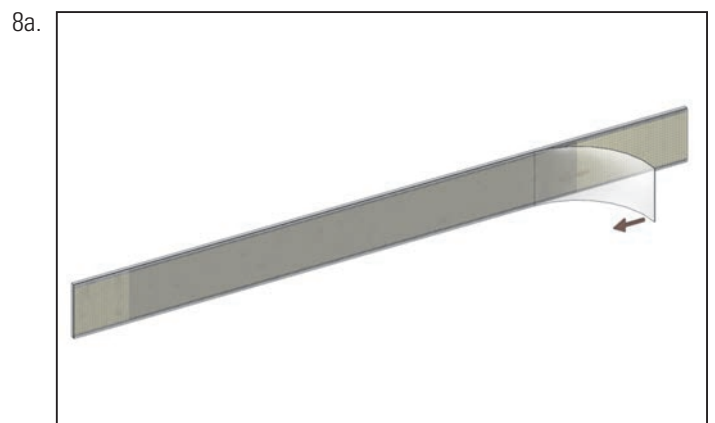
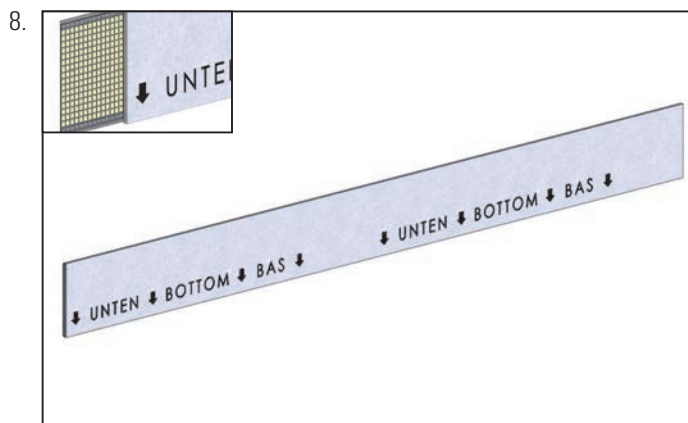
9. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /
Montaje / Montagem / Montaż

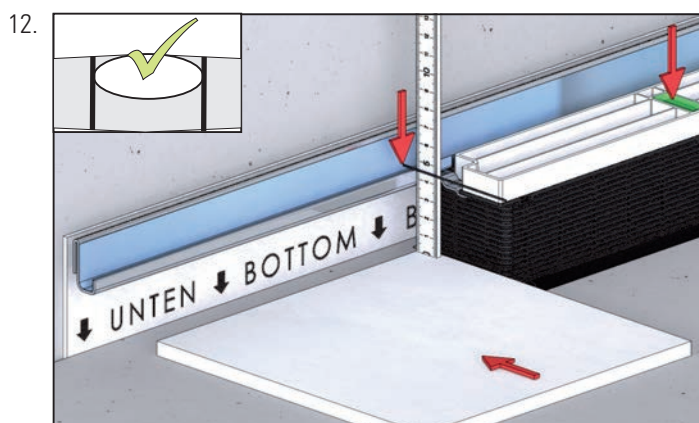


9. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /
Montaje / Montagem / Montaż



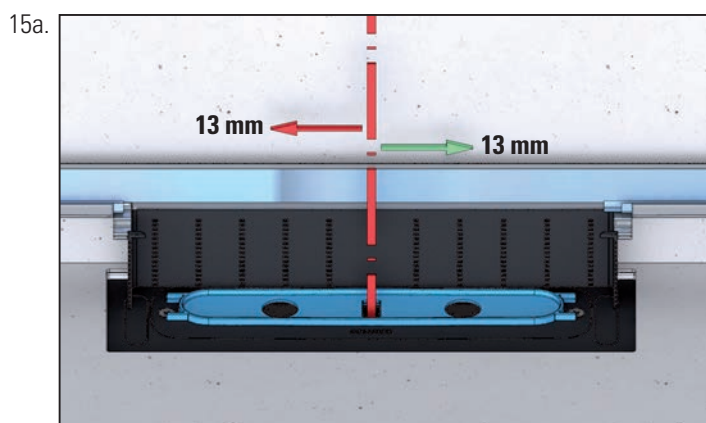
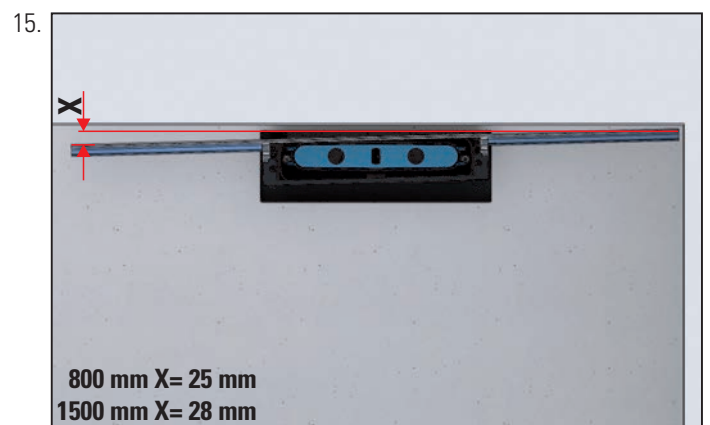
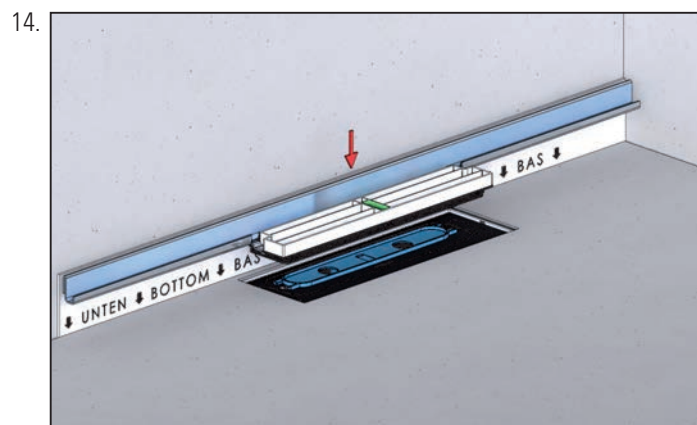
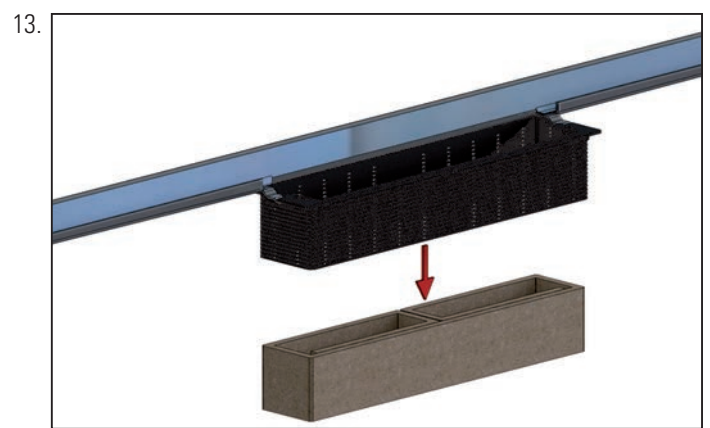
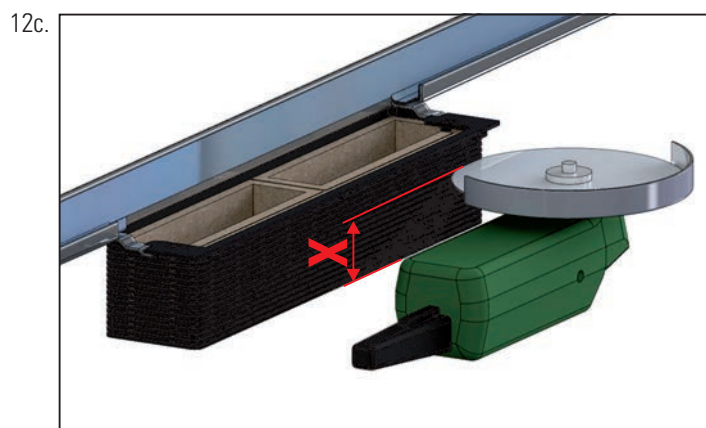
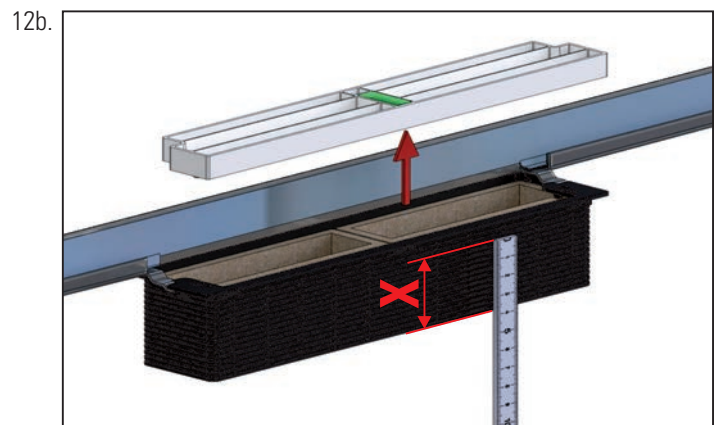
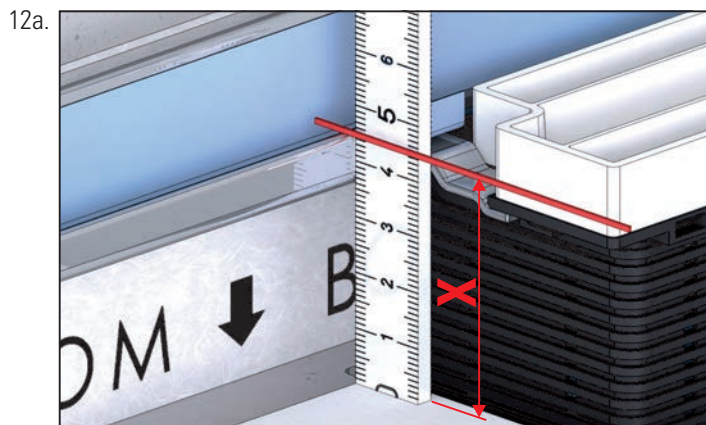
- DE Bodenaufbau min. 12 mm / max. 24 mm
(inclusive Verbundabdichtung und Fliesenkleber)
- GB Floor structure min. 12 mm / max. 24 mm
(including waterproofing + adhesive layer)
- FR Structure de sol min. 12 mm / max. 24 mm
(y compris étanchement composite + lit de colle)
- NL Vloeropbouw min. 12 mm / max. 24 mm
(inbegrip combinatieafdichting + lijmplank)
- ES Construcción de piso min. 12 mm / max. 24 mm
(incluyendo junta de ensamble + lecho adhesivo)
- PT Estrutura do pavimento min. 12 mm / max. 24 mm
(incluindo vedações combinadas + camada de cola)
- PL Zabudowa podłogowa min. 12 mm / max. 24 mm
włącznie uszczelnieniem zespolonym i łóżem klejowym



- DE **Achtung:** Fliesenkleber berücksichtigen!
- GB **Attention:** allow for tile-adhesive
- FR **Attention:** étanchement lit de colle
- NL **Attention:** lijmplank
- ES **Atención:** considerar lecho adhesivo
- PT **Atenção:** camada de cola
- PL **Poważanie:** pod klej do płytek

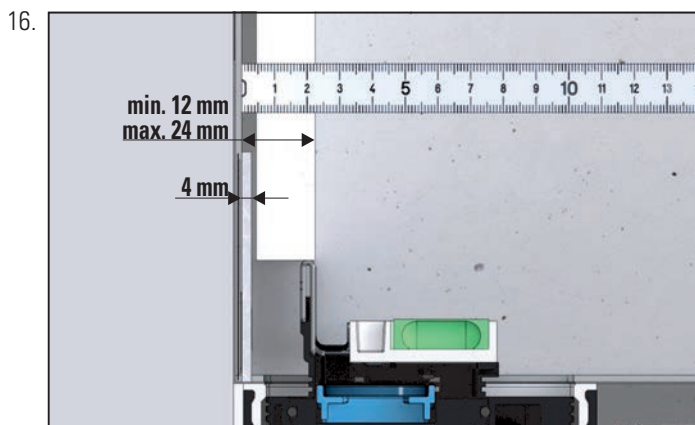
9. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /
Montaje / Montagem / Montaž

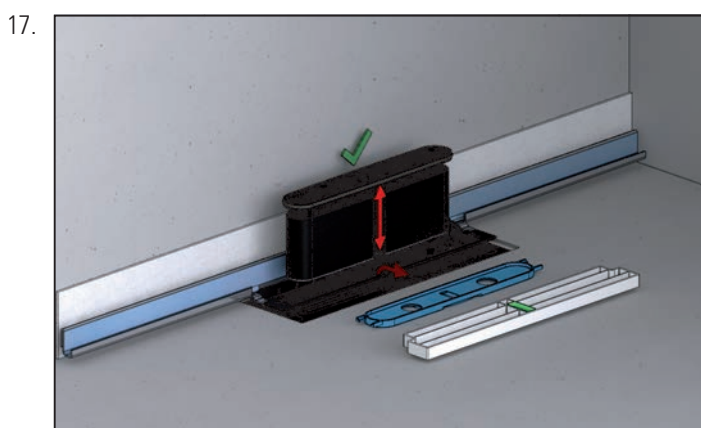


9. Einbau

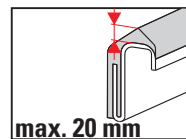
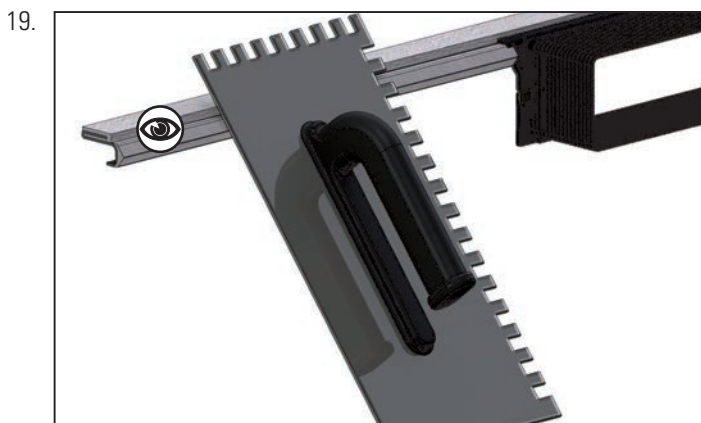
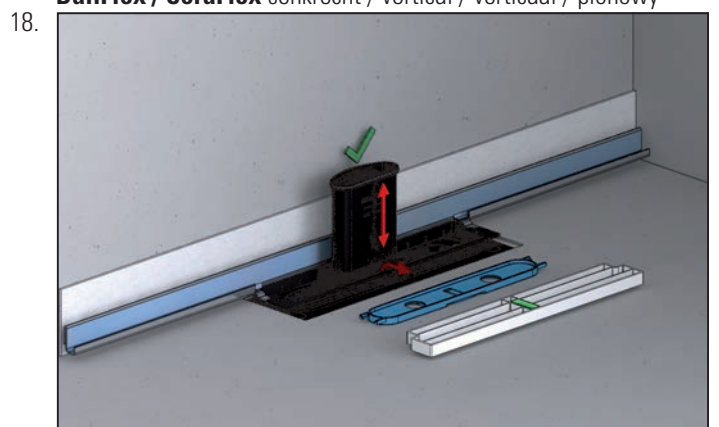
Installation / Montage / Inbouw /
Montaje / Montagem / Montaż



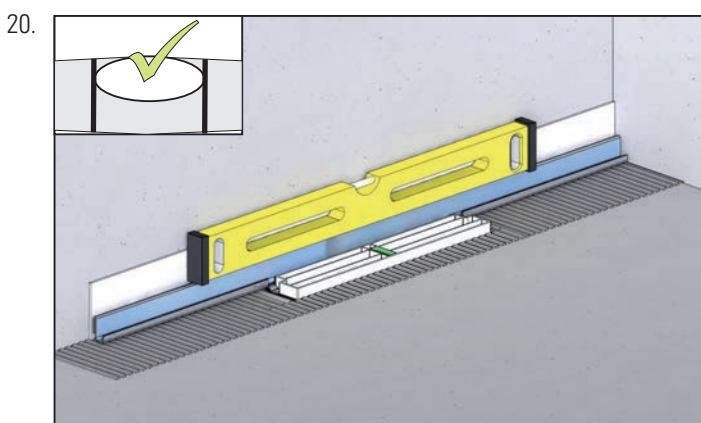
- DE Wand- Bodenaufbau min. 12 mm / max. 24 mm
(inclusive Verbundabdichtung und Fliesenkleber)
- GB Wall/floor structure min. 12 mm / max. 24 mm
(including waterproofing + adhesive layer)
- FR Structure mural/de sol min. 12 mm / max. 24 mm
(y compris étanchement composite + lit de colle)
- NL Wandopbouw/vloeropbouw min. 12 mm / max. 24 mm
(inbegrip combinatieafdichting + lijmplank)
- ES Construcción mural/de piso min. 12 mm / max. 24 mm
(incluyendo junta de ensamble + lecho adhesivo)
- PT Estrutura da parede/do pavimento min. 12 mm/max. 24 mm
(incluindo vedações combinadas + camada de cola)
- PL Zabudowa ścienne-podłogowa min. 12 mm / max. 24 mm
włącznie uszczelnieniem zespolonym i łóżem klejowym



DaliFlex / CeraFlex senkrecht / vertical / verticaal / pionowy



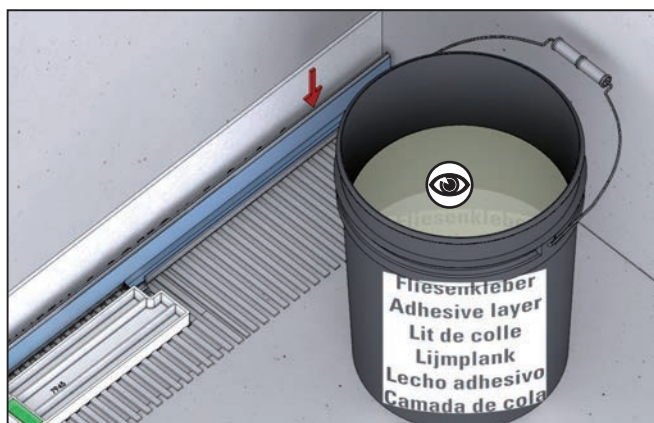
- DE Fliesenkleber > 20 mm bauseits unterfüttern
- GB Adhesive layer > 20 mm line on site
- FR Lit de colle > 20 mm garnir en dessous sur place
- NL Lijmplank > 20 mm onderstoppen plaats
- ES Lecho adhesivo > 20 mm engrase por debajo sitio
- PT Camada de cola > 20 mm alinhar local
- PL Plytek > 20 mm podkleić teren



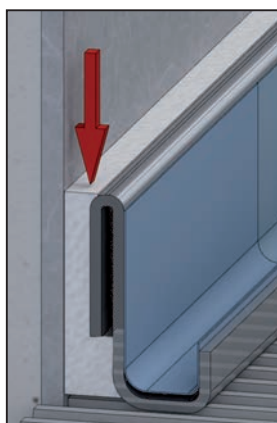
9. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /
Montaje / Montagem / Montaż

21.

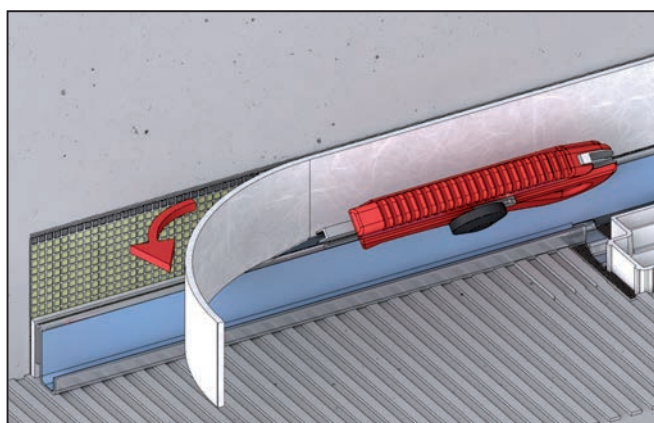


21a.

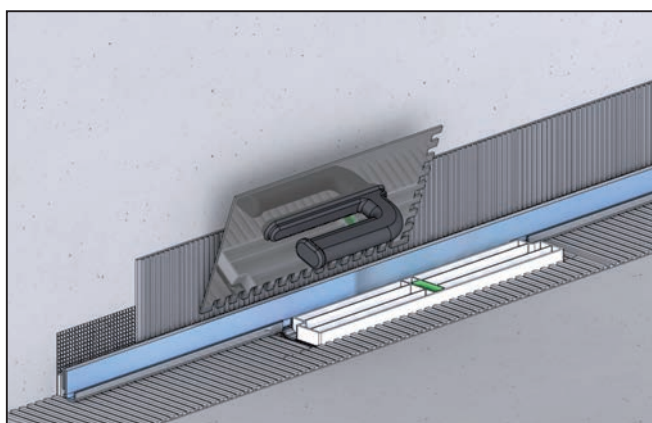


DE Fliesenkleber
GB Adhesive layer
FR Lit de colle
NL Lijmplank
ES Lecho adhesivo
PT Camada de cola
PL Phytex

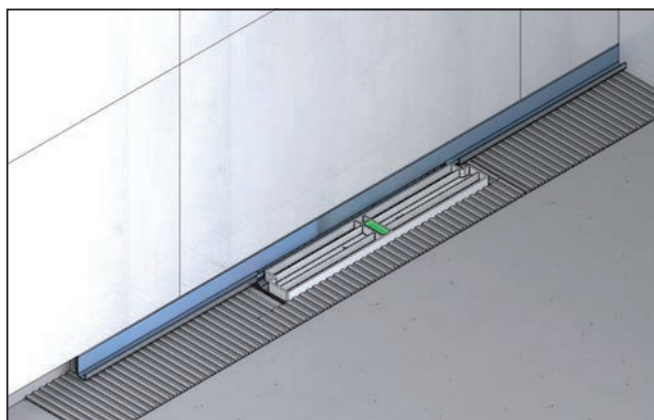
22.



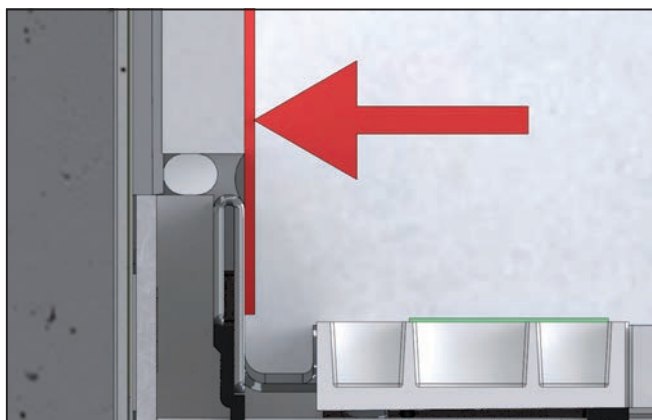
23.



24.



25.

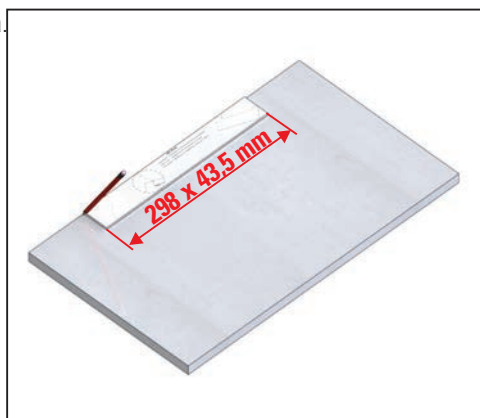


26.

DE Schablone
GB template
FR modèle
NL sjabloon
ES modelo
PT modelo
PL szablon



26a.

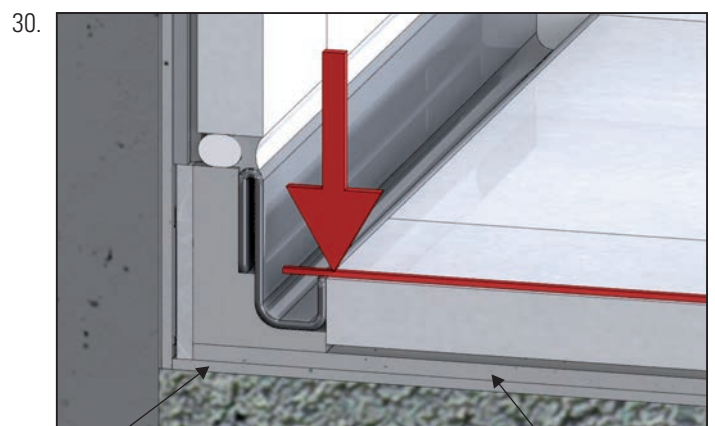
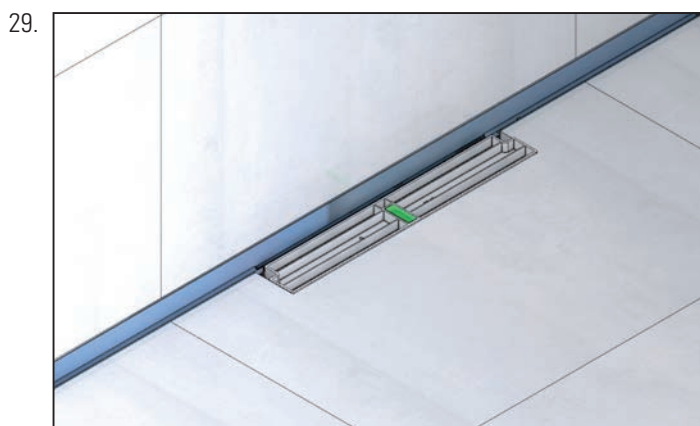
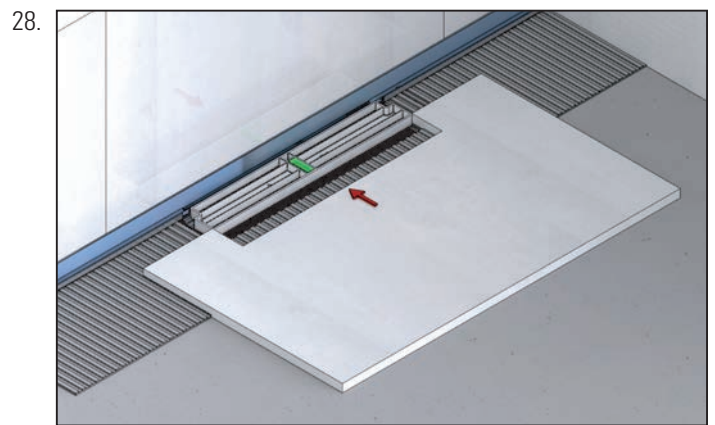
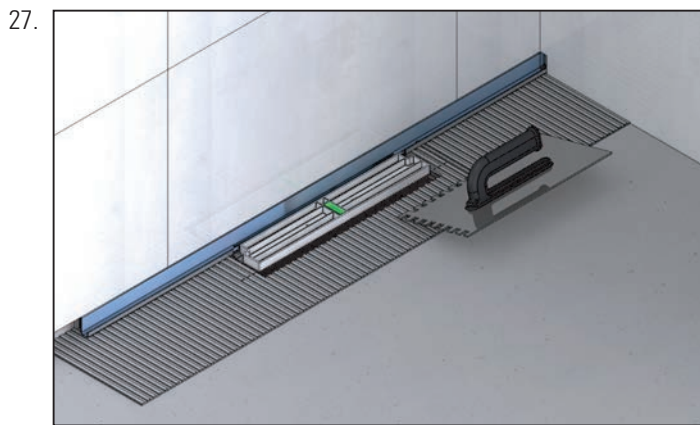


26b.



9. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /
Montaje / Montagem / Montaż



DE Verbundabdichtung
GB Under-tile waterproofing
FR Étanchement composite
NL Combinatieafdichting
ES Junta de ensamblaje
PT Vedações combinadas
PL Uszczelnienie zespolone

DE Kleberbett
GB Tile adhesive
FR Lit de colle
NL Lijmplank
ES Lecho adhesivo
PT Camada de cola
PL Łoże klejowe

DE **Verarbeitungshinweis:** Umlaufendes Kleberbett und die ggf. verbleibende Fuge mit mineralischem Fugenfüller schließen.

GB **Installation:** Fill the circulating adhesive bed and the remaining joint with mineral joint filler.

FR **Instructions :** Combler le lit de colle périphérique et, le cas échéant, le joint restant avec du mastic minéral.

NL **Instructie voor de verwerking:** Sluit het rondlopende lijmbed en de eventueel overgebleven voegen af met behulp van minerale met voegenvuller.

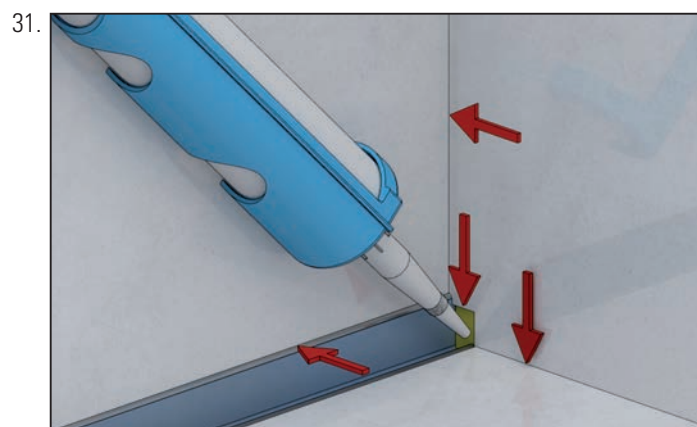
ES **Información de empleo:** Cerrar el lecho de adhesivo envolvente y la posible junta con mineral lechada para juntas.

PT **Instruções de acabamento:** Fechar a camada de cola circundante e, se necessário, a junta restante com mineral ou pasta de juntas.

PL **Wskazówka montażowa:** Łoże klejowe oraz pozostającą fugę w razie potrzeby wypełnić mineralnym do glazury lub wypełniaczem.

9. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /
Montaje / Montagem / Montaż



DE dauerelastische Fuge

GB flexible joint

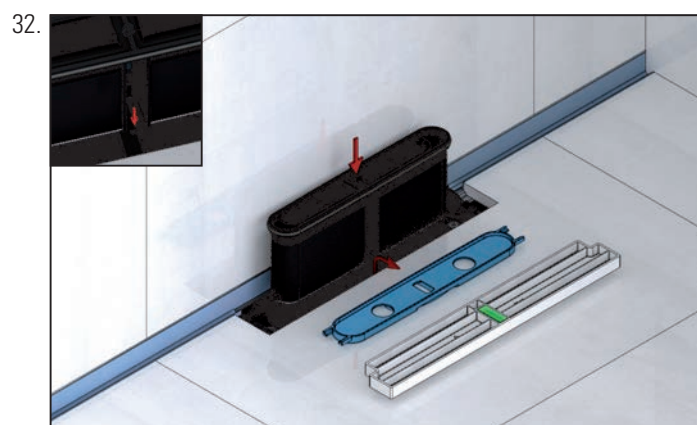
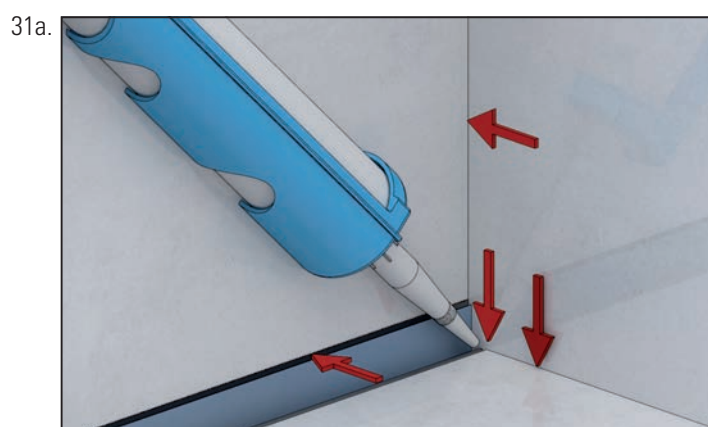
FR joint flexible

NL flexibele verbinding

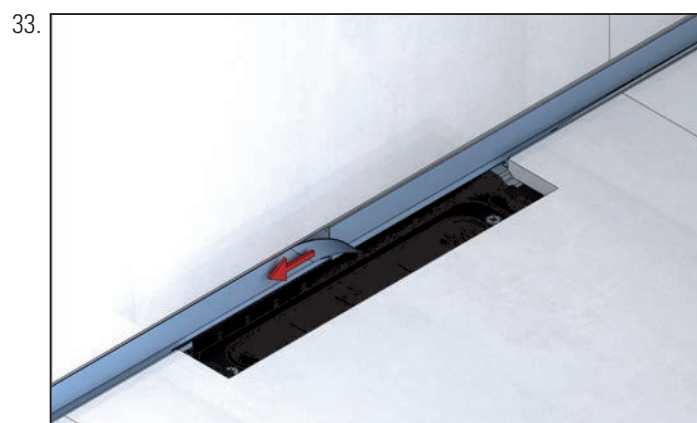
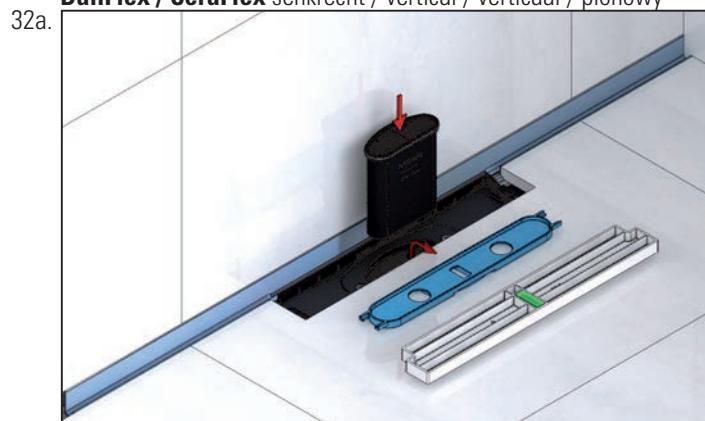
ES junta flexible

PT junta flexível

PL elastyczny przegub

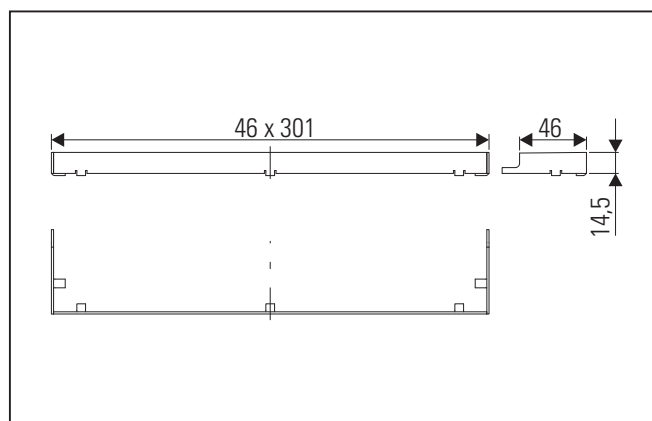


DallFlex / CeraFlex senkrecht / vertical / verticaal / pionowy



9. Einbau / Installation / Montage / Inbouw / Montaje / Montagem / Montaż

Einbau Edelstahl-Rahmen / Installation stainless steel frame / Montage cadre en acier inox / Inbouw roestvrij stalen kader /
Montaje marco de acero inoxidable / Montagem marco de aço inoxidável / Montaż ramka stal nierdzewna



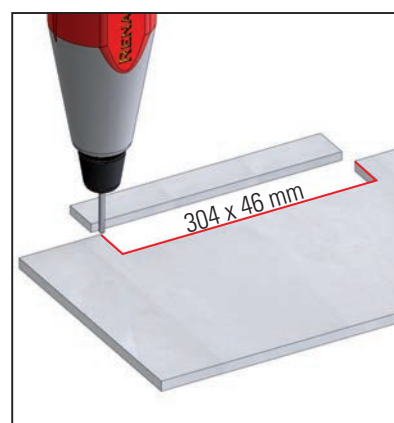
1. DE Schablone
GB template
FR modèle
NL sjabloon
ES modelo
PT modelo
PL szablon



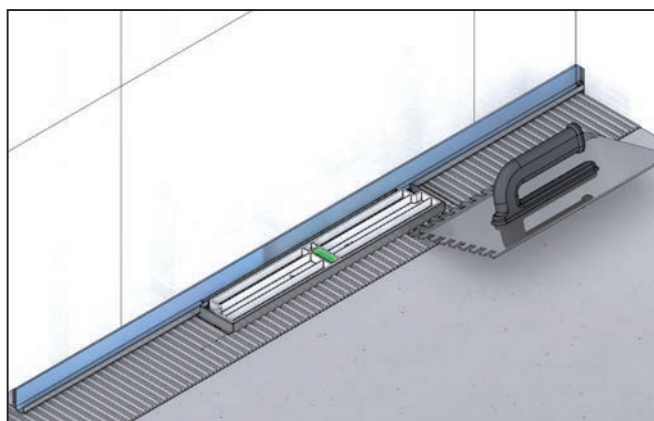
1a.



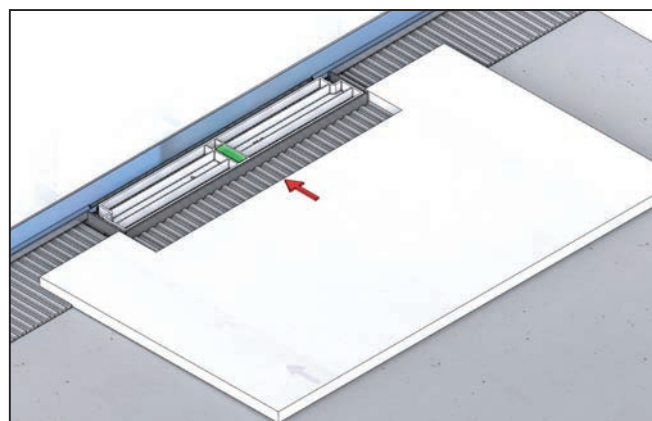
1b.



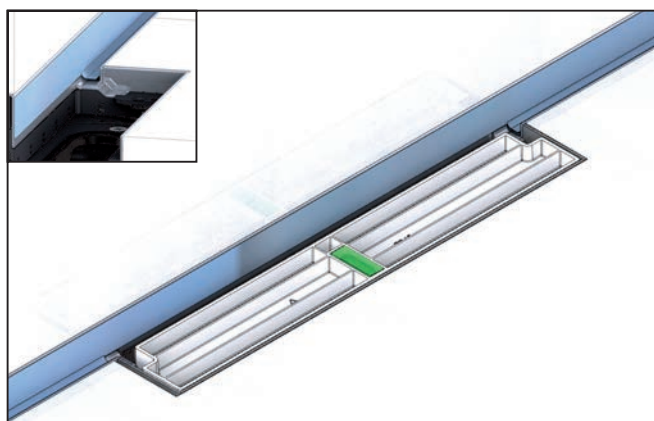
2.



3.



4.



10. Einbau Abdeckung CeraWall Individual

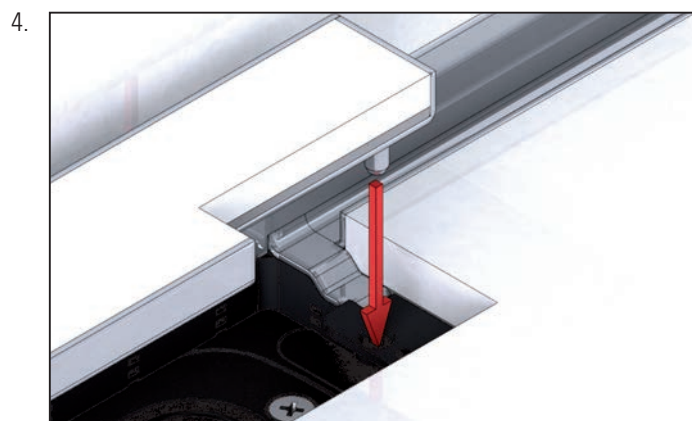
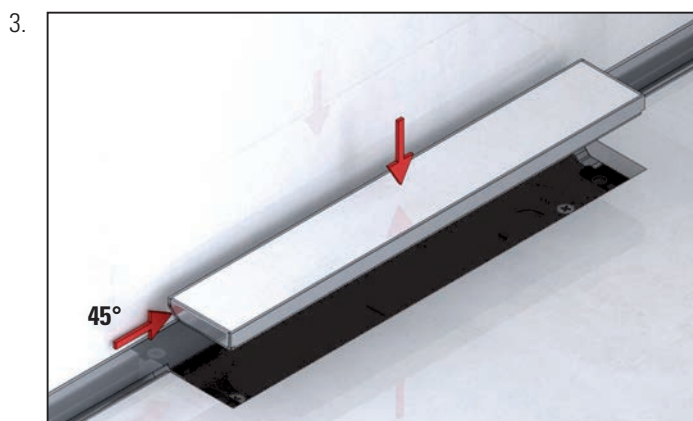
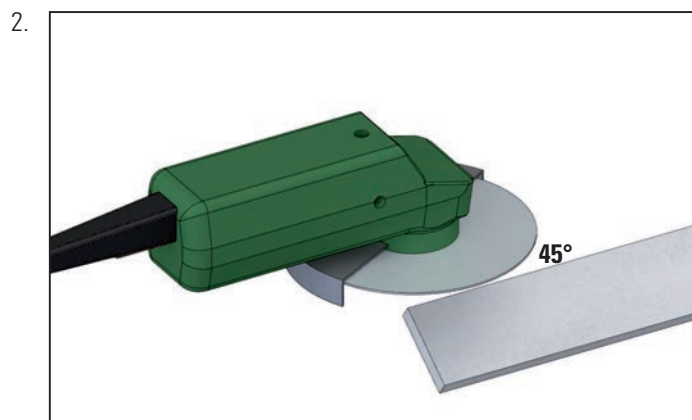
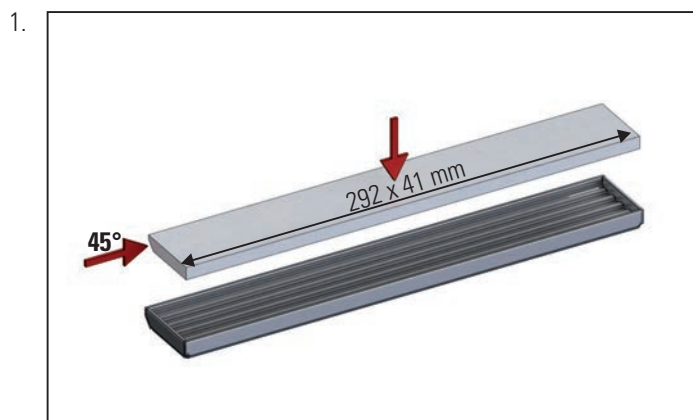
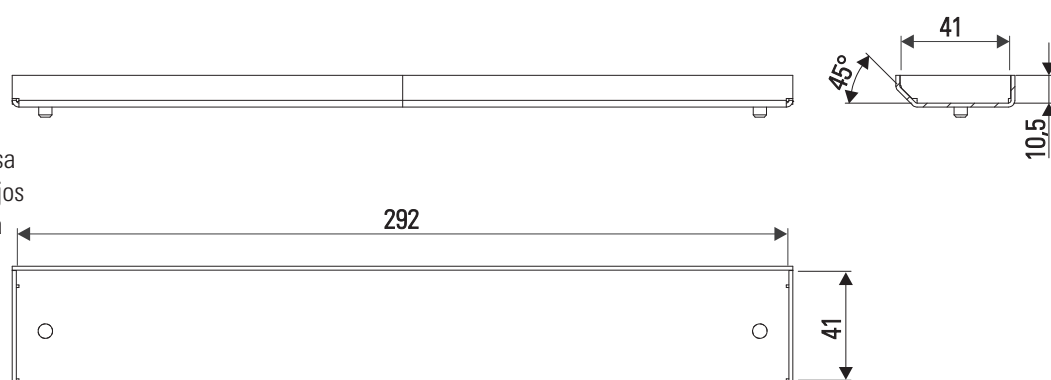
Installation cover plate CeraWall Individual / Montage cadre CeraWall Individual / Inbouw afdekking CeraWall Individual /
Montaje protección CeraWall Individual / Montagem cobertura CeraWall Individual / Montaž oston CeraWall Individual

535023

DE Inhalt der Lieferung
GB Delivery contents
FR Contenu de la livraison
NL Omvang van de levering
ES Contenido de la entrega
PT Conteúdo da entrega
PL Zakres dostawy

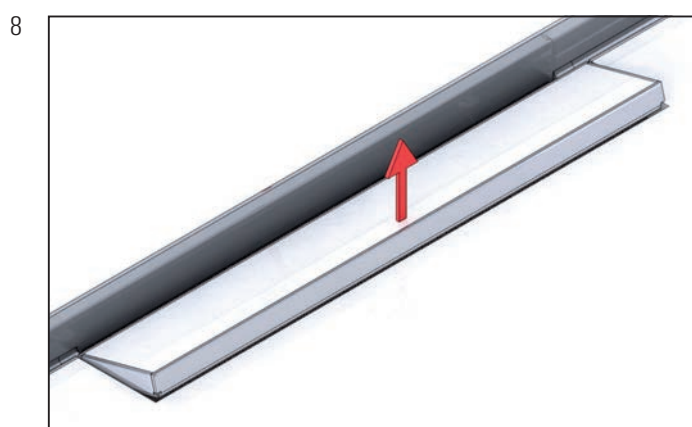
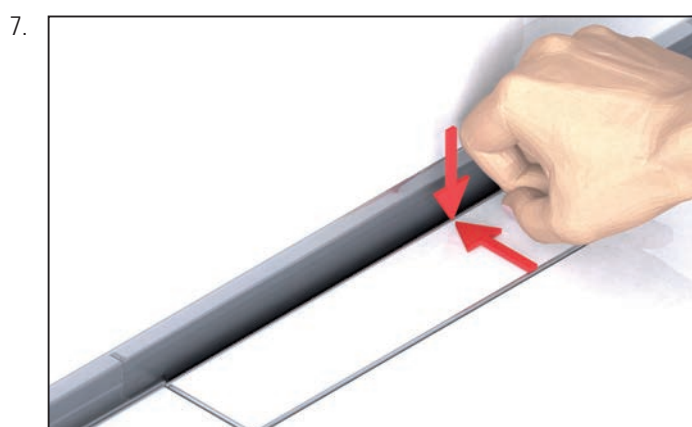
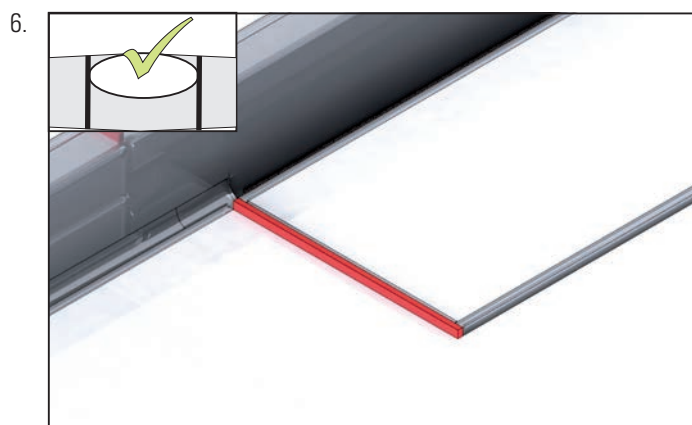
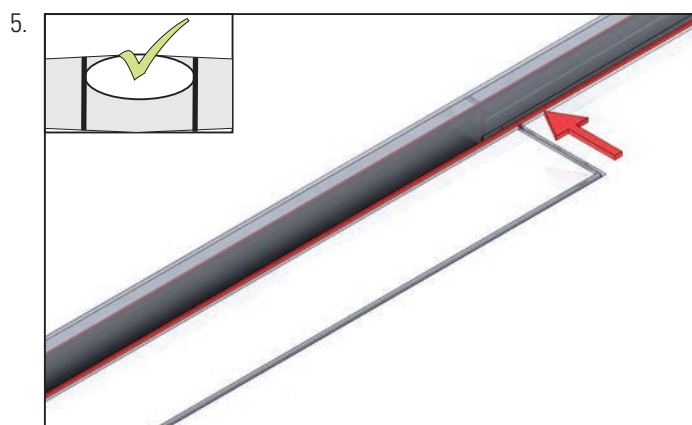


DE Einbaumaße Fliese
GB Installation dimensions for tile
FR Cotes de montage carreau
NL Inbouwmaten tegels
ES Dimensiones de montaje baldosa
PT Dimensões de montagem azulejos
PL Wymiary montażowe dachówka



10. Einbau Abdeckung **CeraWall Individual**

Installation cover plate CeraWall Individual / Montage cadre CeraWall Individual / Inbouw afdekking CeraWall Individual /
Montaje protección CeraWall Individual / Montagem cobertura CeraWall Individual / Montaž oston CeraWall Individual

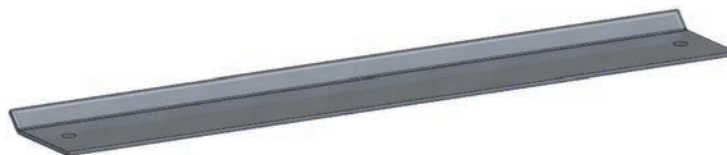


11. Einbau Abdeckung CeraWall Individual

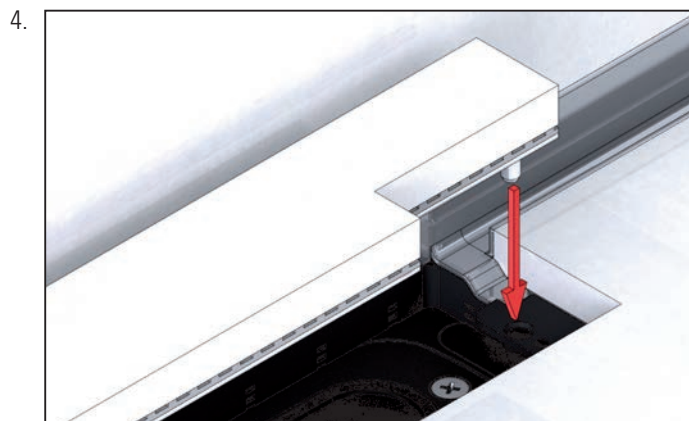
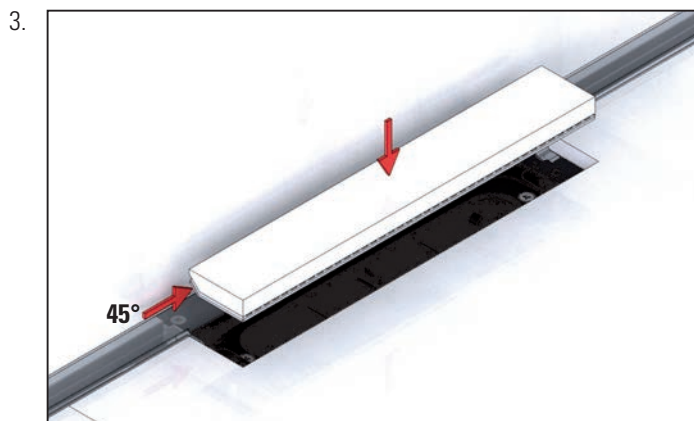
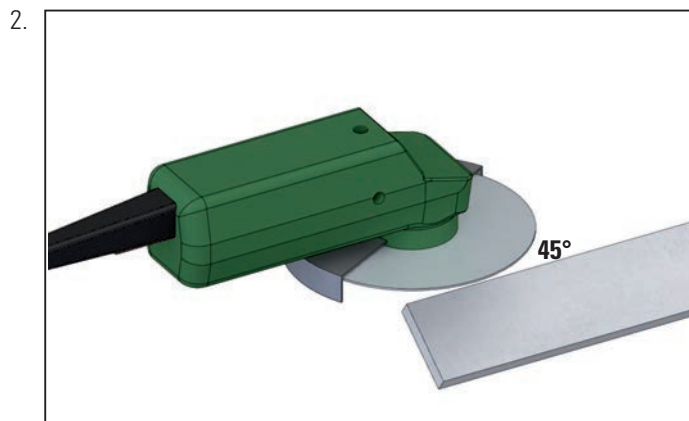
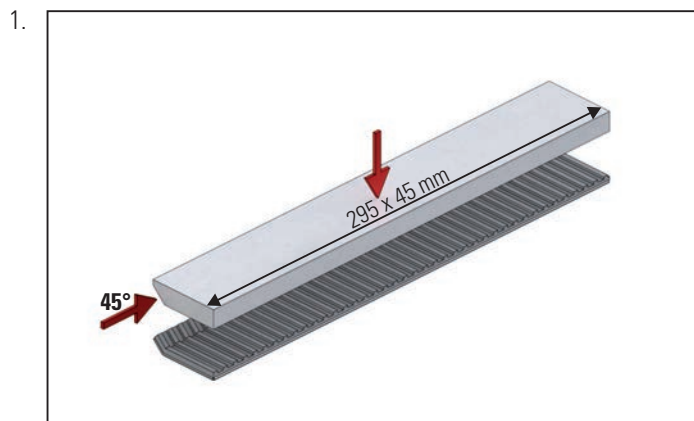
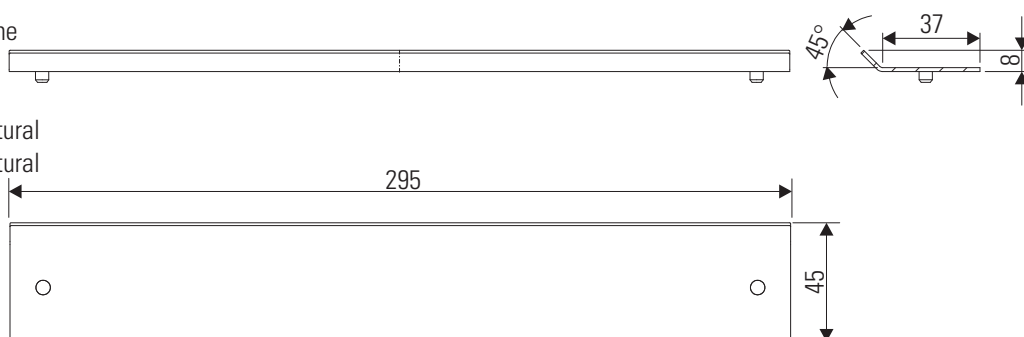
Installation cover plate CeraWall Individual / Montage cadre CeraWall Individual / Inbouw afdekking CeraWall Individual /
Montaje protección CeraWall Individual / Montagem cobertura CeraWall Individual / Montaż osłon CeraWall Individual
Naturstein / Natural stone / Pierre naturelle / Natuursteen / Piedra natural / Pedra natural / Kamień naturalny

535030

DE Inhalt der Lieferung
GB Delivery contents
FR Contenu de la livraison
NL Omvang van de levering
ES Contenido de la entrega
PT Conteúdo da entrega
PL Zakres dostawy

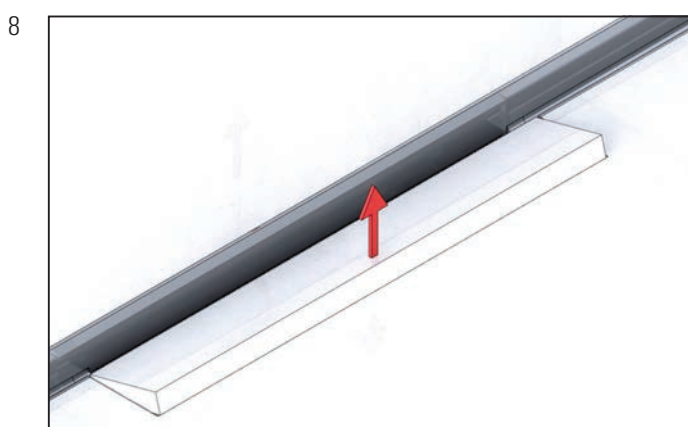
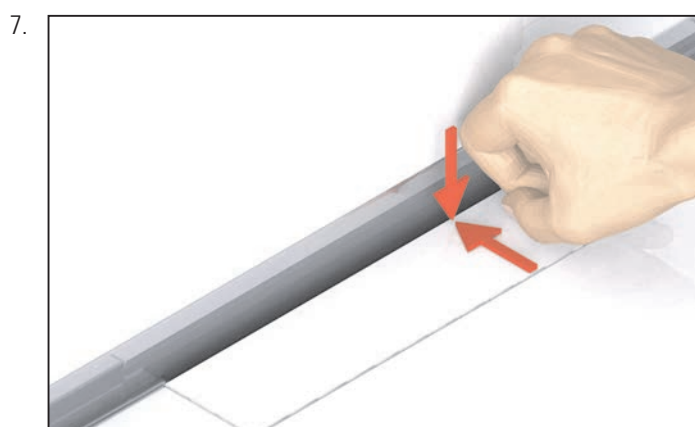
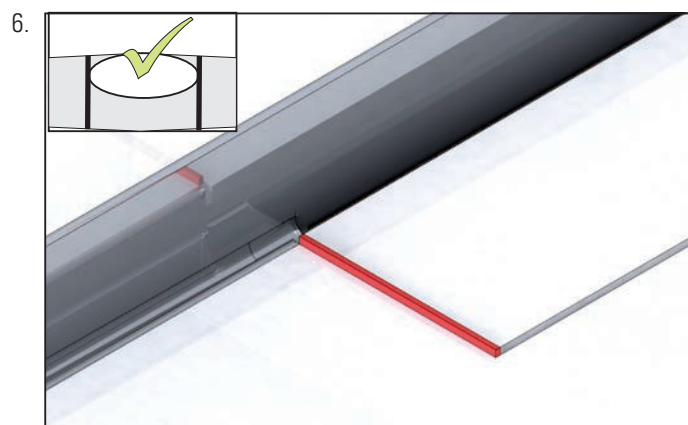
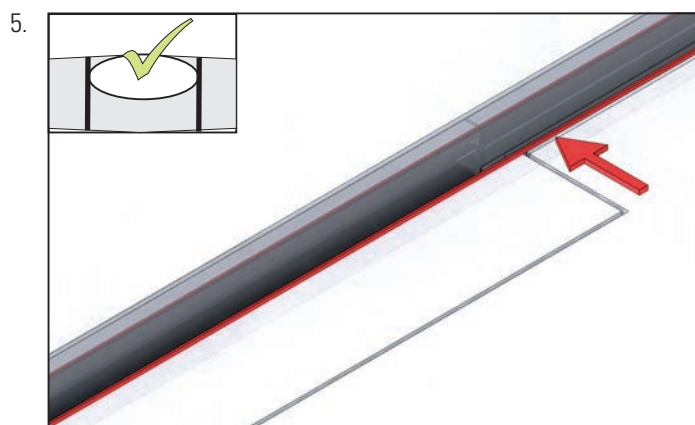


DE Einbaumaße Naturstein
GB Installation dimensions natural stone
FR Cotes de montage pierre naturelle
NL Inbouwmaten natuursteen
ES Dimensiones de montaje piedra natural
PT Dimensões de montagem pedra natural
PL Wymiary montażowe
kamień naturalny



11. Einbau Abdeckung CeraWall Individual

Installation cover plate CeraWall Individual / Montage cadre CeraWall Individual / Inbouw afdekking CeraWall Individual /
Montaje protección CeraWall Individual / Montagem cobertura CeraWall Individual / Montaż osłon CeraWall Individual
Naturstein / Natural stone / Pierre naturelle / Natuursteen / Piedra natural / Pedra natural / Kamień naturalny



12. Einbau Abdeckung CeraWall Individual

Installation cover plate CeraWall Individual / Montage cadre CeraWall Individual / Inbouw afdekking CeraWall Individual /
Montaje protección CeraWall Individual / Montagem cobertura CeraWall Individual / Montaž oslon CeraWall Individual

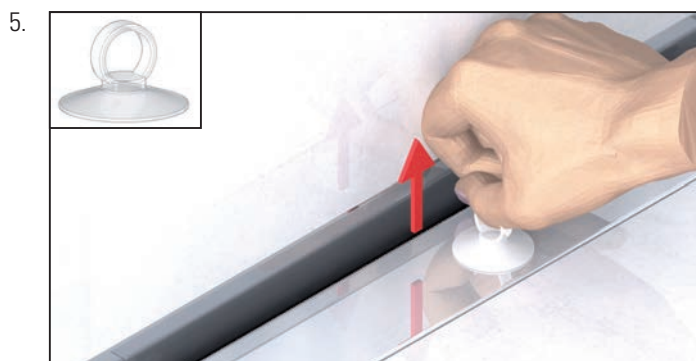
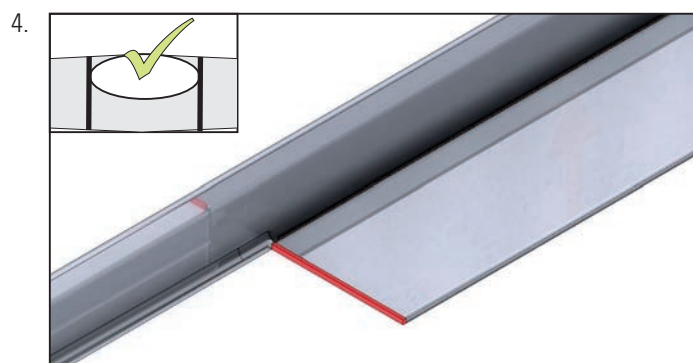
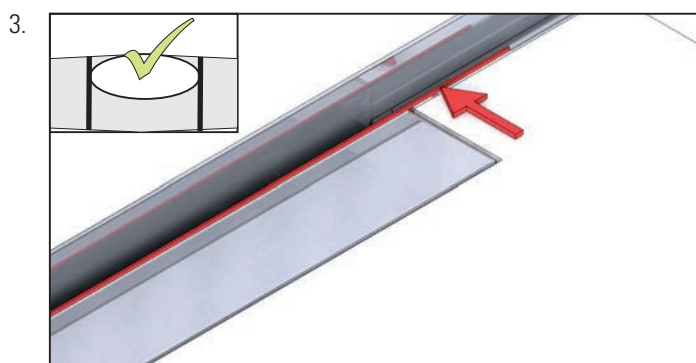
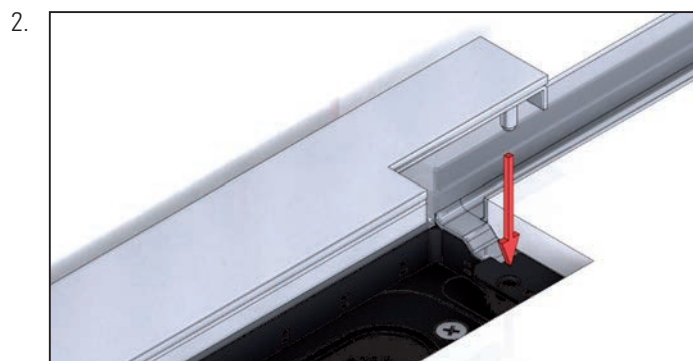
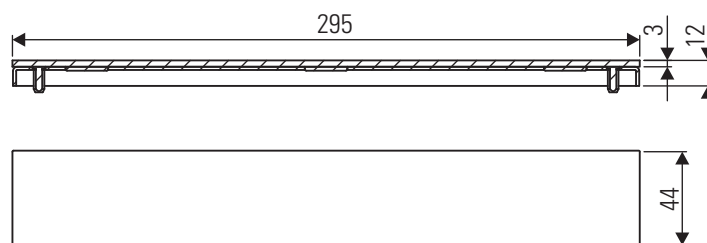
Design/ Design / Design / Design / Diseño / Design / Design

535047

DE Inhalt der Lieferung
GB Delivery contents
FR Contenu de la livraison
NL Omvang van de levering
ES Contenido de la entrega
PT Conteúdo da entrega
PL Zakres dostawy



DE Einbaumaße
GB Installation dimensions
FR Cotes de montage
NL Inbouwmaten
ES Dimensiones de montaje
PT Dimensões de montagem
PL Wymiary montażowe

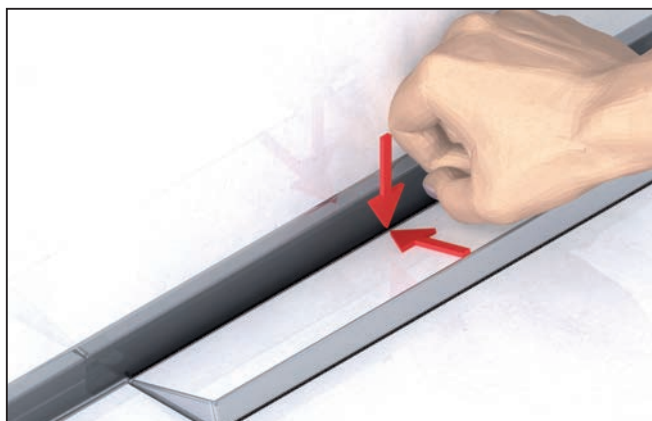


13. Reinigung und Pflege

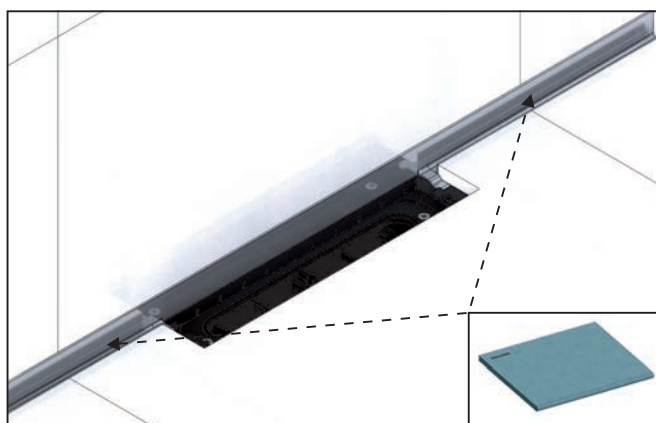
Cleaning and care / Le nettoyage et le soin / Reiniging en verzorging /
Limpieza y cuidado / Limpeza e cuidados / Konserwacja



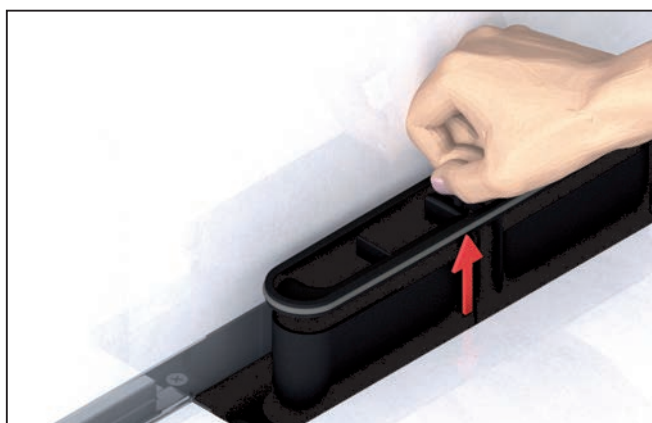
1.



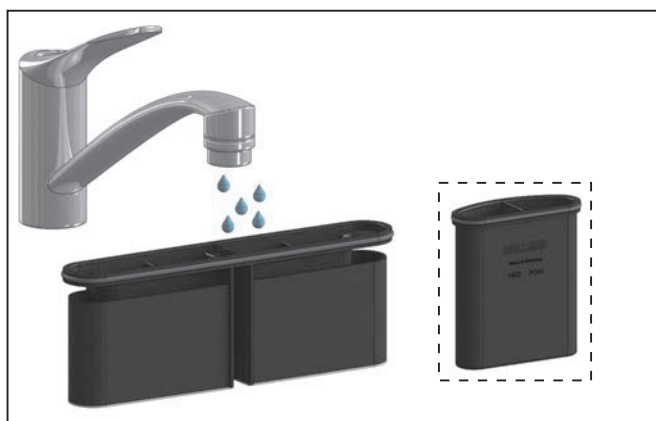
2.



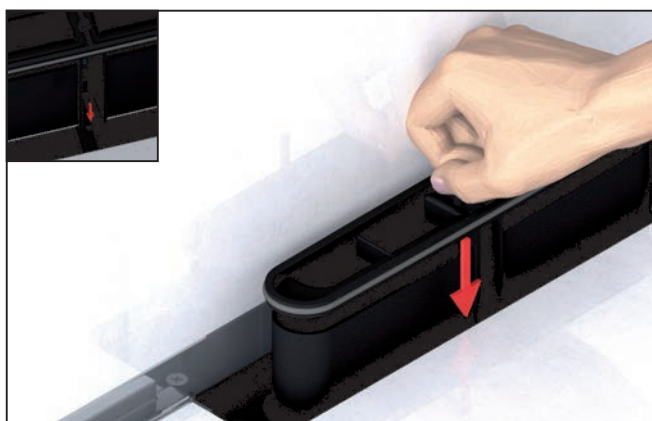
3.



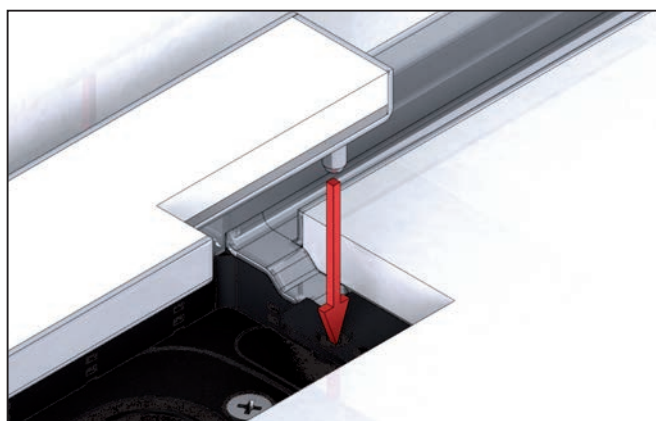
4.



5.



6.



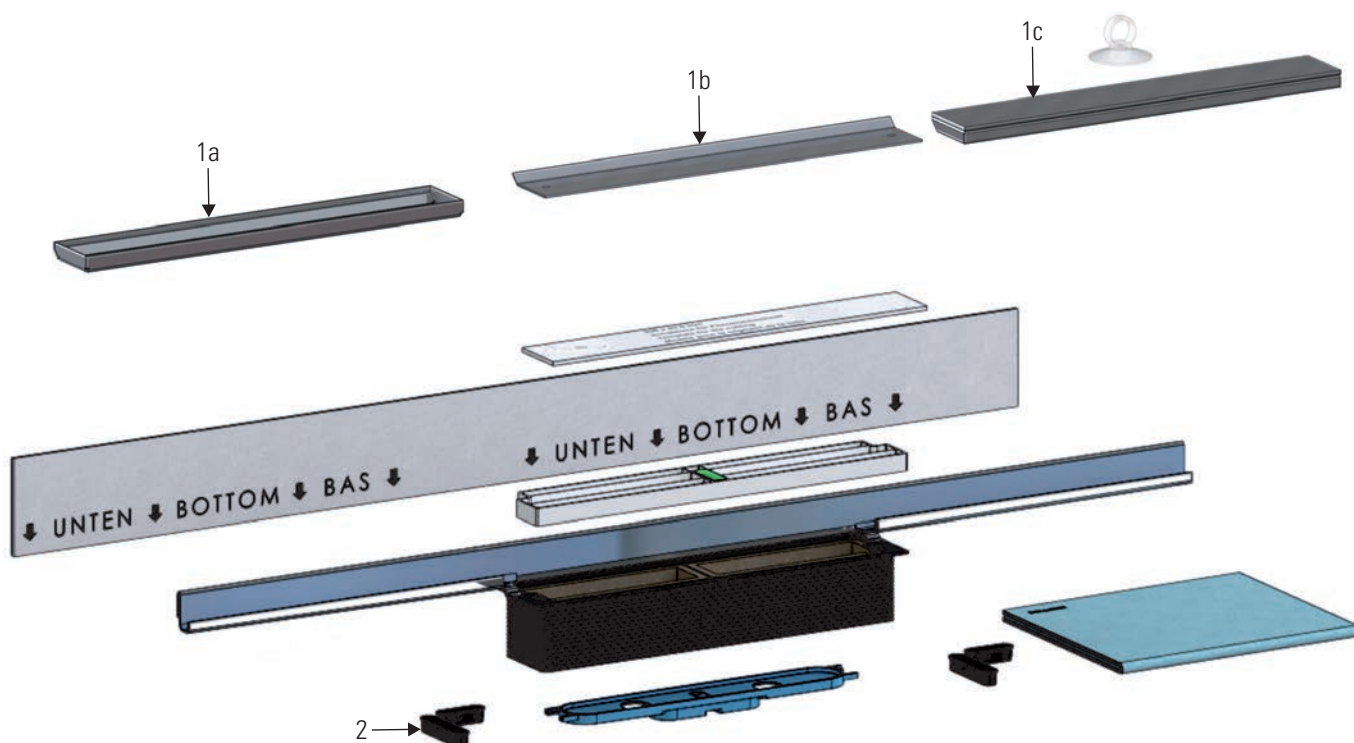
520494

DE Zubehör nicht im Lieferumfang enthalten
GB Cleaning kit, ordered separately
FR Accessoire pas inclus
NL Toebehoren niet inbegrepen
ES Accesorio no incluido
PT Acessório não incluído
PL Zakres dostawy nie obejmuje wyposażenia



14.Ersatzteile und Zubehör

Spare parts and accessories / Remplacement et accessoire / Reserveonderdeel en toebehoren /
Pieza de recambio y accesorio / Peça sobresselente e acessório / Części zamienne i wyposażenie



DE Zubehör nicht im Lieferumfang enthalten
GB Accessories ordered separately
FR Accessoire pas inclus
NL Toebehoren niet inbegrepen
ES Accesorio no incluido
PT Acessório não incluído
PL Zakres dostawy nie obejmuje wyposażenia



1	Abdeckung CeraWall Individual / Cover plate CeraWall Individual / Cadre CeraWall Individual / Afdekking CeraWall Individual / Protección CeraWall Individual / Cobertura CeraWall Individual / Osłona CeraWall Individual	535023 1a	535030 1b	535047 1c
2	Verschlussstopfen CeraWall / CeraWall stopper / Bouchon CeraWall / Afdichtplaatje CeraWall / Tapón CeraWall / Tampão de fechamento CeraWall / Korek rewizyjny CeraWall			
3	Pflegeset Edelstahl / Cleaning kit for stainless steel / Ensemble d'entretien pour acier inoxydable / Onderhoudspakket voor roestvast staal / Kit de limpieza para acero inoxidable / Kit de cuidados do aço inox / Zestaw do konserwacji stali nierdzewnej	520494		

Dallmer GmbH + Co. KG
Wiebelsheidestraße 25
59757 Arnsberg
Germany

T +49 2932 9616 - 0
F +49 2932 9616 - 222
E info@dallmer.de
W www.dallmer.de

DALLMER